

# MEH900-2

meister 

<b>DE</b> - Elektrohobel .....	6	<b>NL</b> - Elektrische schaafmachine.....	60
<b>CZ</b> - Elektrický hoblík.....	20	<b>PL</b> - Strug elektryczny .....	74
<b>FR</b> - Rabot électrique.....	33	<b>TR</b> - Elektrikli rende.....	88
<b>GB</b> - Power Planer .....	47		

 **ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**

 **Překlad originálního návodu na obsluhu**

 **Traduction du manuel d'utilisation original**

 **Translation of the Original Instructions**

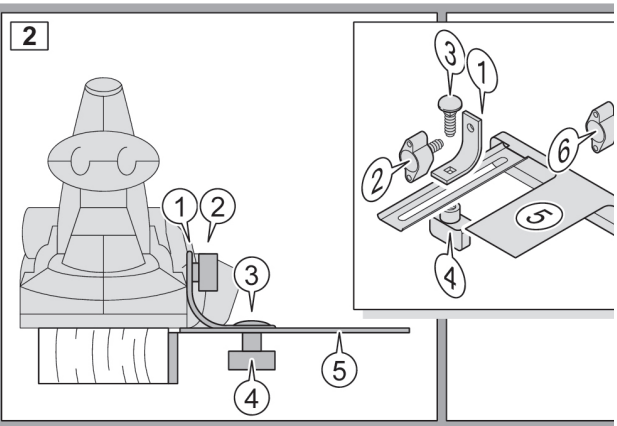
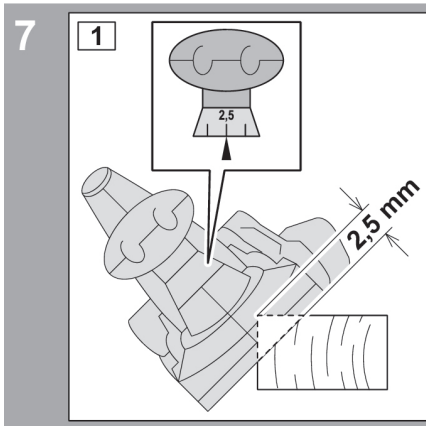
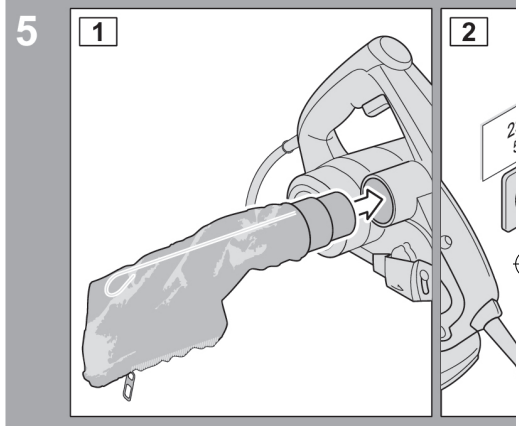
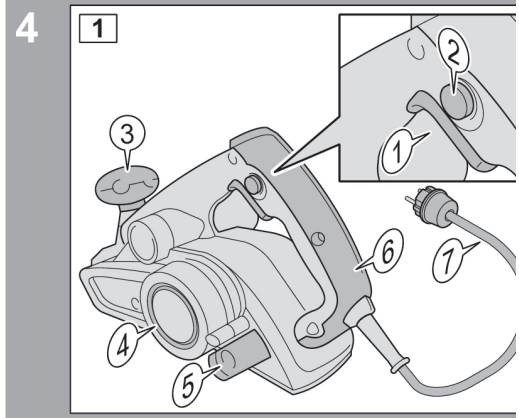
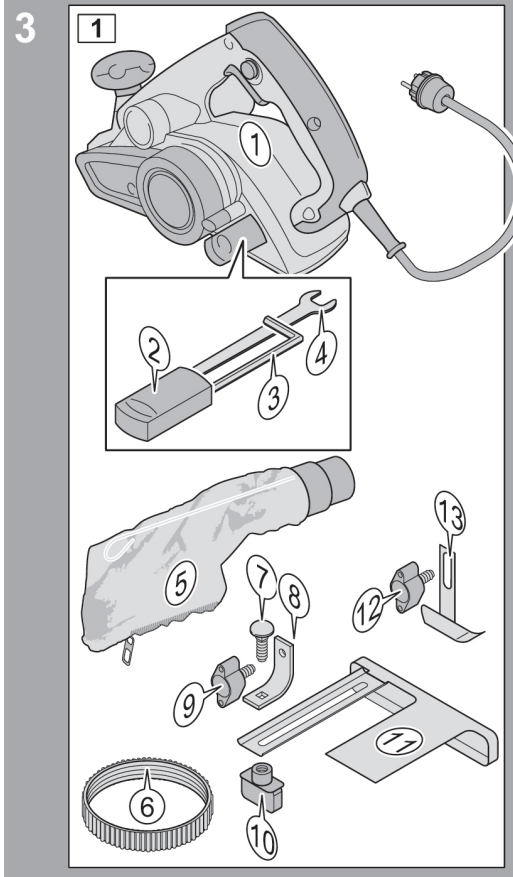
 **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**

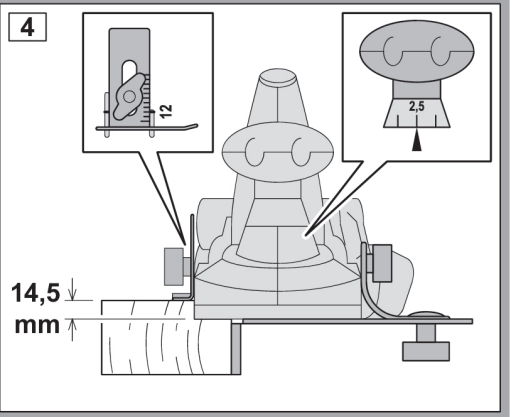
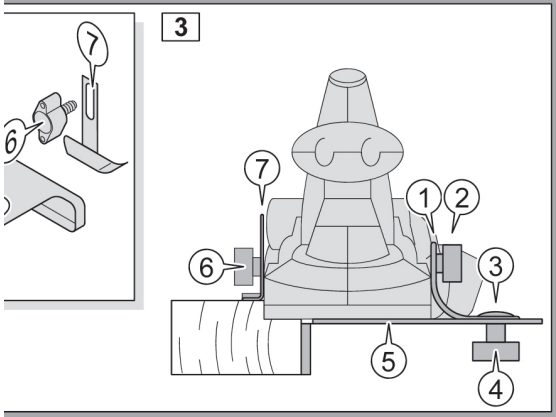
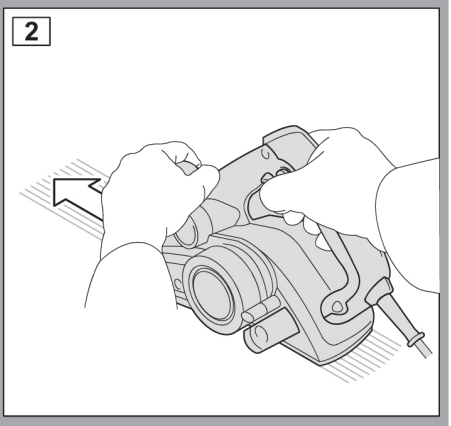
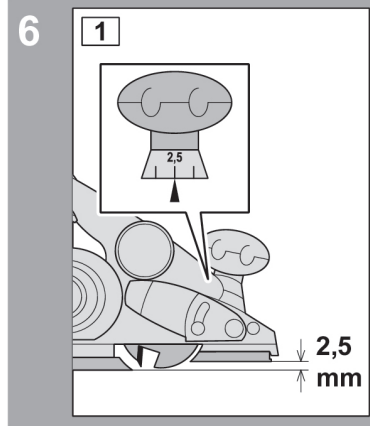
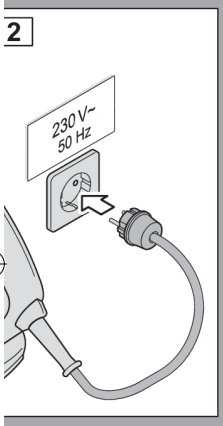
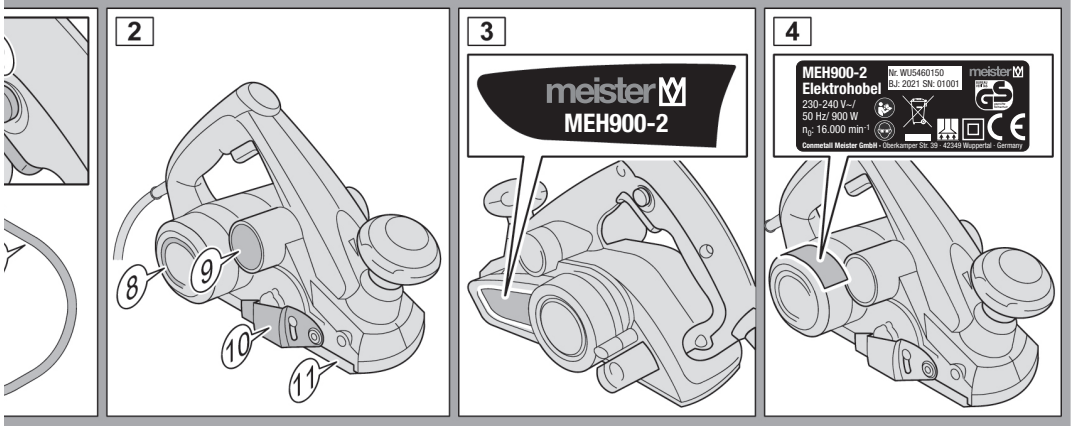
 **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**

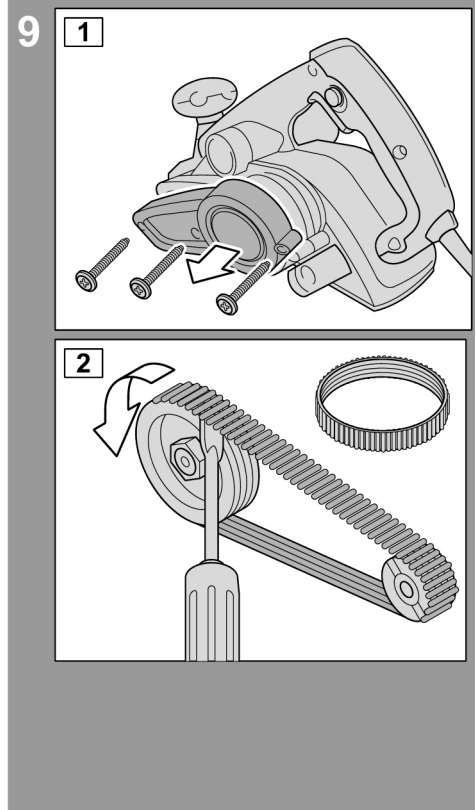
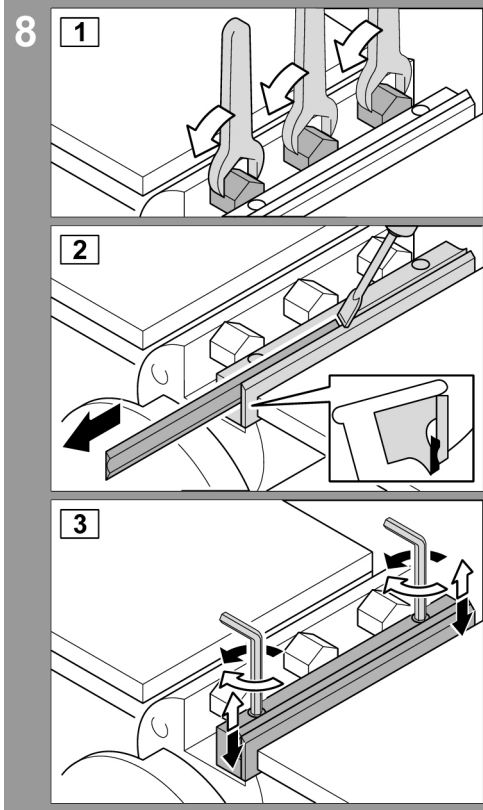
 **Orjinal işletme talimatının tercümesi**



Nr. WU5460150







# Service

**Conmetall Meister GmbH**  
**Kundenservice**

Oberkamper Str. 39 · Warenannahme Tor 3  
42349 Wuppertal

Tel.: +49 (0)202 / 24 75 04 30  
+49 (0)202 / 24 75 04 31  
+49 (0)202 / 24 75 04 32

Fax: +49 (0)202 / 6 98 05 88

E-Mail: [meister-service@conmetallmeister.de](mailto:meister-service@conmetallmeister.de)

Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von unserer Internetseite [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de) heruntergeladen werden.



**WARNUNG!** Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

## Inhalt

<b>1 – Betriebsanleitung verstehen und nutzen</b>	<b>7</b>	<b>5 – Einsatzbereitschaft herstellen</b>	<b>14</b>
Betriebsanleitung richtig verwenden	7	<b>6 – Elektrohobel handhaben</b>	<b>14</b>
Symbole interpretieren	7	Hobeltiefe einstellen	14
Betriebsanleitung weitergeben	7	Einschalten	14
<b>2 – Sicherheit geht vor!</b>	<b>7</b>	Richtig hobeln	14
Allgemeine Sicherheitshinweise zum Umgang mit Elektrowerkzeugen	7	Ausschalten	15
Arbeitsplatzsicherheit	7	Spanfangsack leeren	15
Elektrische Sicherheit	8	<b>7 – Kanten brechen und fassen</b>	<b>15</b>
Sicherheit von Personen	8	Hobeltiefe einstellen	15
Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	9	Hobeln	15
Service	10	<b>8 – Flächen schlichten</b>	<b>15</b>
Sicherheitsmaßnahme für den Brandschutz	10	Seitenanschlag montieren	16
Besondere Sicherheitsmaßnahmen für Personen mit medizinischen Implantaten	10	Seitenanschlag einstellen	16
Besondere Sicherheitsmaßnahmen beim Arbeiten mit dem Elektrohobel	10	Hobeln	16
<b>3 – Lieferumfang prüfen</b>	<b>12</b>	<b>9 – Falze hobeln</b>	<b>16</b>
<b>4 – Gerät kennenlernen</b>	<b>12</b>	Seitenanschlag und Tiefenanschlag montieren	16
Verwendungszweck	12	Seitenanschlag und Tiefenanschlag einstellen	16
Zulässige Werkstoffe	12	Hobeln	16
Unzulässige Werkstoffe	12	<b>10 – Reinigen und Instandhalten</b>	<b>16</b>
Zulässige Umgebungsbedingungen	12	Nach jeder Benutzung	16
Unzulässige Umgebungsbedingungen	12	Nach mehreren Betriebsstunden	16
Bedienelemente	12	<b>11 – Lagern</b>	<b>17</b>
Kennzeichnungen	13	<b>12 – Reparieren</b>	<b>17</b>
Technische Daten	13	Klingen wechseln	17
		Antriebsriemen wechseln	17
		<b>13 – Entsorgen</b>	<b>18</b>
		<b>14 – Service-Hinweise</b>	<b>18</b>

# 1 – Betriebsanleitung verstehen und nutzen

## Betriebsanleitung richtig verwenden

Klappen Sie die Abbildungsseite heraus, damit Sie beim Lesen die zugehörigen Abbildungen betrachten können.

## Symbole interpretieren

### Warnhinweise

#### **GEFAHR**

Kennzeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

#### **WARNUNG**

Kennzeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

#### **VORSICHT**

Kennzeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

#### **ACHTUNG**

Kennzeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können Schäden am Gerät oder in seiner Umgebung entstehen.

## Lesehilfen



Kennzeichnet Informationen zum besseren Verständnis einer Funktion



Kennzeichnet Querverweise auf andere Textstellen



Kennzeichnet Tipps zur leichteren Handhabung und für bessere Arbeitsergebnisse

## Betriebsanleitung weitergeben

Geben Sie die Betriebsanleitung zusammen mit dem Gerät an Mitbenutzer und Nachbesitzer weiter.

# 2 – Sicherheit geht vor!

## Allgemeine Sicherheitshinweise zum Umgang mit Elektrowerkzeugen

### **WARNUNG**

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**



Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und unbeteiligte Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Geräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte

oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug**



ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnorme Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch**

mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

## Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elek-**

**trowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

## Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitsmaßnahme für den Brandschutz

- **Halten Sie einen Feuerlöscher bereit.** Für Holz- und Papierbrände: Pulver-Feuerlöscher (Brandklasse

ABC) oder Schaum-Feuerlöscher (Brandklasse AB)  
Für Elektrobrände: Kohlendioxid- (CO<sub>2</sub>-) Feuerlöscher (Brandklasse B)

## Besondere Sicherheitsmaßnahmen für Personen mit medizinischen Implantaten

Jedes Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, das unter ungünstigen Bedingungen die Funktion medizinischer Implantate (z. B. Herzschrittmacher) beeinträchtigen kann.

Bevor Sie mit dem Elektrohobel arbeiten:

- Konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Befragen Sie den Hersteller des Implantats.

## Besondere Sicherheitsmaßnahmen beim Arbeiten mit dem Elektrohobel

- **Hobeln Sie nur mit scharfen, unbeschädigten Klingen.** Das Hobeln mit stumpfen oder beschädigten Klingen kann zu unkontrollierbaren Vibrationen führen.
- **Verwenden Sie keine Klingen aus HSS-Stahl.**
- **Verwenden Sie nur Klingen, die für die Drehzahl des Elektrohobels zugelassen sind.** Ungeeignete Klingen können bersten und beim Wegfliegen Verletzungen verursachen.
- **Warten Sie nach dem Einschalten die volle Drehzahl ab. Führen Sie erst dann den Elektrohobel an das Werkstück heran.** Die Berührung des Elektrohobels mit dem Werkstück bei

geringer Anlauf Drehzahl kann zu unkontrollierbaren Vibrationen führen.

- **Lassen Sie beim Hobeln die Hobelsohle immer vollflächig auf dem Werkstück aufliegen!** Beim Anheben kann der Elektrohobel unkontrollierbare Bewegungen ausführen.
- **Halten Sie beim Hobeln einen gleichmäßigen Vorschub ein.** Das Erzwingen höherer Vorschubgeschwindigkeiten birgt Unfallgefahren und führt zu vorzeitigem Klingenverschleiß.
- **Leeren Sie den Spanfangsack rechtzeitig.** Ein überfüllter Spanfangsack führt zu Kühlluft-Stau und Geräteschaden durch Überhitzung.
- **Warten Sie den Stillstand der Messerwelle ab, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen.** Eine freiliegende rotierende Messerwelle kann sich mit der Oberfläche verhaken und zum Verlust der Kontrolle sowie zu schweren Verletzungen führen.
- **Montieren Sie den Elektrohobel nicht an eine stationäre Vorrichtung.** Der Elektrohobel ist nur für handgeführte Arbeitsweise geeignet.
- **Hobeln Sie nicht entgegen der Vorschubrichtung.** Beim Hobeln entgegen der Vorschubrichtung kann der Elektrohobel aus der Hand schlagen.
- **Hobeln Sie immer beidhändig.** Beim einhändigen Hobeln können Sie die Kontrolle über den Elektrohobel verlieren.

- **Bedenken Sie die unvermeidbaren Restrisiken beim Arbeiten mit dem Elektrohobel.** Folgende Gefahren bestehen auch bei intakten Schutzvorrichtungen:
  - Verletzung bei Berührung der rotierenden Klingen
  - Verletzung durch berstende und umherfliegende Werkstückteile
  - Brand durch Überhitzung des Motors bei unzureichender Spanabfuhr
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Messerwelle das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Tragen Sie beim Gebrauch des Geräts eine Staubschutzmaske.

## 3 – Lieferumfang prüfen

Abb. 3-1:

### Nr. Beschreibung

- 1 Elektrohobel
- 2 Werkzeugköcher
- 3 Innensechskantschlüssel
- 4 Gabelschlüssel
- 5 Spanfangsack
- 6 Ersatz-Antriebsriemen
- 7 Schlossschraube
- 8 Montagewinkel für Seitenanschlag
- 9 Griffschraube
- 10 Griffmutter
- 11 Seitenanschlag
- 12 Griffschraube
- 13 Tiefenanschlag

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit.

Bei Fehlteilen oder Beschädigungen:

- **Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb.**
- **Reklamieren Sie beim Händler.**

## 4 – Gerät kennenlernen

### Verwendungszweck

Der Elektrohobel dient dem handgeführten Hobeln und Fasen zugelassener Werkstoffe im Heimbereich.

Der Elektrohobel ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Jede andere Verwendung ist bestimmungswidrig! Die Folgen bestimmungswidriger Verwendung können sein:

- **Verletzung des Nutzers oder umstehender Personen**

- **Sachschäden am Gerät, am Werkstück oder an Gegenständen in der Umgebung des Geräts**
- **Verlust von Garantie-, Haftungs- und Versicherungsansprüchen**

### Zulässige Werkstoffe

Mit dem Elektrohobel bearbeitet werden dürfen massive, durchgetrocknete Hart- und Weichhölzer, Holzverbund- und Holzwerkstoffe, die frei sind von Fremdkörpern (z. B. Nägel oder Schrauben) und die frei sind von Anhaftungen (z. B. Mörtelreste).

### Unzulässige Werkstoffe

Der Elektrohobel darf nicht zum Hobeln von Kunststoffen oder Metallen verwendet werden.

### Zulässige Umgebungsbedingungen

Der Elektrohobel ist für den Einsatz in trockenen Innenräumen ohne extreme klimatische Einflüsse bestimmt.

### Unzulässige Umgebungsbedingungen

Der Elektrohobel ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung geeignet.

### Bedienelemente

Abb. 4-1:

### Nr. Beschreibung

- 1 Ein/Aus-Schalter
- 2 Sicherungsknopf für Ein/Aus-Schalter
- 3 Einstellgriff für Hobeltiefe
- 4 Lüftungsschlitze des Antriebsriemen-Gehäuses
- 5 Werkzeugköcher mit Innensechskantschlüssel und Gabelschlüssel

- 6 Gerätegriff
- 7 Netzkabel mit Netzstecker

Abb. 4-2:

**Nr. Beschreibung**

- 8 Lüftungsschlitze des Motorgehäuses
- 9 Anschlussstutzen für Spanfangsack
- 10 Schutzblech für Hobelklingen
- 11 Hobelsohle

**Kennzeichnungen**

Abb. 4-3: Typenschild auf dem Antriebsriemen-Gehäuse

Abb. 4-4: Typenschild auf dem Motorgehäuse

**Symbol Bedeutung**



Hersteller-Logo



Prüfsiegel „Geprüfte Sicherheit“



Betriebsanleitung lesen



Schutzbrille tragen



Nicht in den Hausmüll entsorgen



Unter Abluft arbeiten



Gehäuse doppelt schutzisoliert



CE-Zeichen für Konformität mit europäischen Sicherheitsvorschriften

**Text**

MEH900-2  
Elektrohobel  
230-240 V ~  
50 Hz  
900 W  
 $n_0$ : 16000 min<sup>-1</sup>  
  
Nr. WU5460150  
Bj.  
SN:  
SN: XXXXX

**Bedeutung**

Modellbezeichnung  
Gerätebezeichnung  
Betriebsspannung  
Netzfrequenz  
Leistungsaufnahme  
Leerlaufdrehzahl (Umdrehungen/Minute)  
Artikel-Nummer  
Baujahr  
Seriennummer  
Die ersten beiden unterstrichenen Ziffern geben den Herstellungsmonat an.

**Technische Daten**

**Physikalische Daten**

Abmessungen B x H x L (ohne Zubehör und ohne Netzkabel) ca. 160 x 180 x 300 mm  
Länge Netzkabel 3,0 m  
Gewicht ca. 2.750 g  
Hobeltiefe 82 mm  
Hobellänge 0-3 mm

**Elektrische Daten**

Betriebsspannung 230-240 V~  
Netzfrequenz 50 Hz  
Leistungsaufnahme 900 W  
Schutzklasse II (Gehäuse doppelt schutzisoliert)  
Schutzart IP 20 (nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen)  
Leerlaufdrehzahl  $n_0$ : 16.000 min<sup>-1</sup>

**Ergonomische Daten**

Schalldruckpegel  $L_{pA} = 91,2$  dB(A)  
 $K_{pA} = 3$  dB  
Schallleistungspegel  $L_{WA} = 102,2$  dB(A)  
 $K_{WA} = 3$  dB  
4.130 m/s<sup>2</sup>  
Vibration  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>



Die Vibrationsmesswerte wurden ermittelt entsprechend EN 62841-1 und EN 62841-2-14.

Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der Benutzung des Elektrowerkzeugs vom Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Werkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## 5 – Einsatzbereitschaft herstellen

Abb. 5-1: Montieren Sie den Spanfangsack.



Statt des Spanfangsacks darf auch eine geeignete Absauganlage angeschlossen werden.

Abb. 5-2: Schließen Sie den Elektrohobel an die Netzsteckdose an.

Der Elektrohobel ist betriebsbereit.

## 6 – Elektrohobel handhaben

### Hobeltiefe einstellen

Abb. 6-1: Stellen Sie am Einstellgriff die Hobeltiefe ein.

### Einschalten



Abb. 4-1: Halten Sie den Sicherungsknopf (2) gedrückt und drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (1).

Der Elektrohobel läuft an. Warten Sie die volle Drehzahl ab.

Führen Sie den Elektrohobel zum Werkstück.

### Richtig hobeln

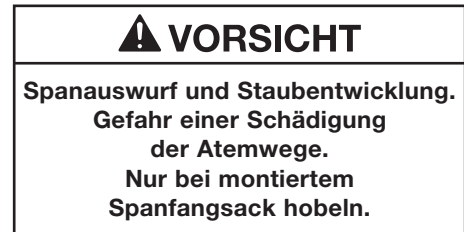


Abb. 6-2: Fassen Sie den Elektrohobel fest mit beiden Händen.

Führen Sie den Elektrohobel behutsam mit gleichmäßigem Vorschub in Vorschubrichtung über das Werkstück. Beachten Sie dabei:

- Die Hobelsohle muss immer vollflächig auf dem Werkstück aufliegen.
- Der Einstellgriff für die Hobeltiefe darf während des Hobelns nicht verstellt werden.

### Ausschalten

Heben Sie den Elektrohobel vom Werkstück ab.

Abb. 4-1: Lassen Sie den Ein/Aus-Schalter (1) los.

<b>⚠ VORSICHT</b>
<b>Nachlaufende Klingenwalze. Verletzungsgefahr bei Berührung. Vollständigen Stillstand abwarten.</b>

Sobald der Motor zum Stillstand gekommen ist: Legen Sie den Elektrohobel ab.

Ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.

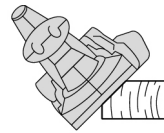
### Spanfangsack leeren

<b>ACHTUNG</b>
<b>Spanansammlung im Spanfangsack. Gefahr des Geräteschadens durch Überhitzung bei verstopfter Spanabfuhr. Spanfangsack rechtzeitig leeren.</b>

Ziehen Sie den Spanfangsack ab.

Um den Spanfangsack zu leeren: Öffnen Sie über einem Behälter den Reißverschluss.

## 7 – Kanten brechen und fasen



Für das Brechen und Fasen von Kanten wird kein Zubehör montiert.

### Hobeltiefe einstellen

<b>⚠ VORSICHT</b>
<b>Angetriebene bewegliche Teile. Verletzungsgefahr bei versehentlichem Einschalten. Gerät von der Versorgungsspannung trennen.</b>

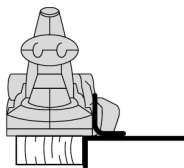
Abb. 7-1: Stellen Sie die Hobeltiefe ein.

### Hobeln

Abb. 5-2: Schließen Sie den Elektrohobel an die Netzsteckdose an.

Abb. 6-2: Hobeln Sie wie unter „Richtig hobeln“, Seite 14, beschrieben.

## 8 – Flächen schlichten



Für das Schlichten von Flächen kann der Seitenanschlag montiert werden, um die Hobelführung zu erleichtern.

## Seitenanschlag montieren



Abb. 7-2: Montieren Sie den Seitenanschlag.

## Seitenanschlag einstellen

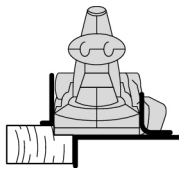
Abb. 7-2: Stellen Sie den Seitenanschlag so ein, dass der Elektrohobel mittig über das Werkstück läuft.

## Hobeln

Abb. 5-2: Schließen Sie den Elektrohobel an die Netzsteckdose an.

Abb. 6-2: Hobeln Sie wie unter „Richtig hobeln“, Seite 14, beschrieben.

## 9 – Falze hobeln



Für das Hobeln von Falzen muss der Seitenanschlag und der Tiefenanschlag montiert werden.

## Seitenanschlag und Tiefenanschlag montieren

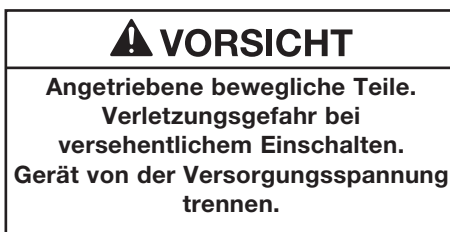


Abb. 7-3: Montieren Sie den Seitenanschlag und den Tiefenanschlag.

## Seitenanschlag und Tiefenanschlag einstellen

Abb. 7-4: Stellen Sie den Seitenanschlag und den Tiefenanschlag ein.  
Formel:

Einstellung Hobeltiefe  
+ Einstellung Tiefenbegrenzer  
= Falztiefe

## Hobeln

Abb. 5-2: Schließen Sie den Elektrohobel an die Netzsteckdose an.

Abb. 6-2: Hobeln Sie wie unter „Richtig hobeln“, Seite 14, beschrieben.

## 10 – Reinigen und Instandhalten

### Nach jeder Benutzung

Säubern Sie die Lüftungsschlitze mit einem trockenen Pinsel oder Druckluft.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie das Gehäuse vollständig trocknen. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

Bevor Sie den Hobel lagern: Prüfen Sie alle Teile des Elektrohebels auf einwandfreie Beschaffenheit. Bei Beschädigungen: Lassen Sie den Defekt von autorisiertem Fachpersonal beheben.

### Nach mehreren Betriebsstunden

Waschen Sie den Spanfangsack in warmer Seifenlauge, um seine



Luftdurchlässigkeit zu erhalten. Lassen Sie den Spanfangsack vollständig trocknen.

## 11 – Lagern

Lagern Sie alle Teile zusammen in der Originalverpackung an einem trockenen Ort:

- Elektrohobel
- Alle Zubehörteile
- Ersatz-Antriebsriemen
- Betriebsanleitung

## 12 – Reparieren

### Klingen wechseln

#### Klingen wechseln oder wiederverwenden?

1) siehe Ersatzklingen beschaffen



Die Klingen sind zweischneidig und können zweimal verwendet werden.

Wenn die Klingen intakt sind, aber die Schneiden stumpf sind: Nehmen Sie die Klingen heraus und setzen Sie sie gedreht wieder ein.

Wenn die Klingen beschädigt sind: Tauschen Sie die Klingen aus.

#### 1) Ersatzklingen beschaffen

Folgende Klingen sind für den Elektrohobel geeignet und beim Meister Kundenservice erhältlich:

Artikel-Nr.	5906170
Anzahl	Set mit 2 Klingen

### Klingen wechseln



Um saubere Arbeitsergebnisse zu erzielen: Wechseln oder drehen Sie immer beide Klingen.

### VORSICHT

**Angetriebene bewegliche Teile.  
Verletzungsgefahr bei  
versehentlichem Einschalten.  
Gerät von der Versorgungsspannung  
trennen.**

Abb. 3-1: Verwenden Sie zum Klingenwechsel das Werkzeug aus dem Werkzeugköcher.

Abb. 8-1: Lockern Sie die 3 Muttern mit 1/2 Umdrehung.

Abb. 8-2: Schwenken Sie das Schutzblech beiseite. Schieben Sie die Klinge mit einem Schraubendreher heraus.



Eine fest sitzende Klinge kann mit einem leichten Schlag auf die Stirnseite gelockert werden.

Drehen Sie die Klinge bzw. setzen Sie die neue Klinge ein.

Abb. 8-3: Richten Sie die Anpressbacke und die Klinge parallel zur Hobelsohle aus.

Ziehen Sie die 3 Muttern wieder fest.

### Antriebsriemen wechseln



Der Antriebsriemen muss gewechselt werden, wenn er wegen Alterung oder Materialermüdung durchrutscht und die Klingenwalze nicht mehr kraftvoll antreibt.

## **VORSICHT**

**Angetriebene bewegliche Teile.  
Verletzungsgefahr bei  
versehentlichem Einschalten.  
Gerät von der Versorgungsspannung  
trennen.**

Abb. 9-1: Öffnen Sie das Antriebsriemen-Gehäuse.

Abb. 9-2: Führen Sie einen Schraubendreher zwischen Treibriemen und Treibrad.

Drehen Sie das Treibrad und hebeln Sie den Antriebsriemen heraus.

Setzen Sie den neuen Antriebsriemen so ein, dass er korrekt in den Laufrillen der Treibräder verläuft.

Schließen Sie das Antriebsriemen-Gehäuse.

## 13 – Entsorgen

### Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Produkt entsorgen



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich.

Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte

und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

Elektro- und Elektronikgeräte der Informations- und Kommunikationstechnik, wie zum Beispiel Computer oder Smartphones, enthalten häufig personenbezogene Daten. Verbraucher sind selbst dafür verantwortlich, diese vor der Abgabe der Geräte zu löschen.

Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionsfähiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung.

## 14 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie das Gerät, die Betriebsanleitung und ggf. das Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.
- Meister-Geräte sind weitgehend wartungsfrei. Zum Reinigen des Gehäuses genügt ein feuchtes Tuch. Zusätzliche Hinweise entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung.

- Meister-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.
- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte die Garantie-Urkunde und den Kaufbeleg bei.
- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.
- **WICHTIG! Ein Öffnen des Geräts führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs!**
- **WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Conmetal Meister GmbH-Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.**
- Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie das Gerät sicher oder verwenden Sie die Originalverpackung.
- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an Meister-Geräten kostengünstig ausführen.



**VAROVÁNÍ!** Za účelem snížení rizika zranění si důkladně přečtete návod na obsluhu před prvním uvedením do provozu. Návod na obsluhu uložte ke stroji! Při předání přístroje jiným uživatelům se musí předat i tento návod na obsluhu.

## Obsah

<b>1 – Pochopení návodu k obsluze a jeho používání</b>	<b>21</b>	<b>5 – Vytvořit stav připravenosti k použití</b>	<b>28</b>
Správné používání návodu k obsluze	21	<b>6 – Manipulace s elektrickým hoblíkem</b>	28
Interpretace symbolů	21	Nastavení hloubky hoblování	28
Odevzdání návodu k obsluze	21	Zapnout	28
<b>2 – Nejdůležitější je bezpečnost!</b>	<b>21</b>	Správně hoblovat	28
Všeobecné bezpečnostní pokyny k zacházení s elektrickým nářadím	21	Vypnutí	28
Bezpečnost na pracovišti	21	Vyprázdnit vak k zachytávání hoblin	29
Elektrická bezpečnost	22	<b>7 – Srazit a zkosit hrany</b>	29
Bezpečnost osob	22	Nastavení hloubky hoblování	29
Použití a ošetřování elektrického nářadí	23	Hoblovat	29
Servis	24	<b>8 – Vyhladit plochy</b>	29
Bezpečnostní opatření pro ochranu proti požáru	24	Namontovat boční doraz	29
Speciální bezpečnostní opatření pro osoby s medicinskými implantáty	24	Nastavit boční doraz	29
Speciální bezpečnostní opatření při práci s elektrickým hoblíkem	24	Hoblovat	29
<b>3 – Zkontrolovat rozsah dodávky</b>	<b>25</b>	<b>9 – Ohoblovat drážky</b>	29
<b>4 – Obeznámit se s přístrojem</b>	<b>25</b>	Namontovat boční doraz a hloubkový doraz	30
Účel použití	25	Nastavit boční doraz a hloubkový doraz	30
Povolené nástroje	26	Hoblovat	30
Nepovolené nástroje	26	<b>10 – Čištění a údržba</b>	30
Povolené okolní podmínky	26	Po každém použití	30
Nepovolené okolní podmínky	26	Po několika provozních hodinách	30
Ovládací prvky	26	<b>11 – Uskladnění</b>	30
Označení	26	<b>12 – Oprava</b>	30
Technické údaje	27	Vyměnit čepele	30
		Vyměnit hnací řemen	31
		<b>13 – Likvidace</b>	31
		<b>14 – Upozornění o servisu</b>	32

# 1 – Pochopení návodu k obsluze a jeho používání

## Správné používání návodu k obsluze

Odklopte si stranu s obrázky, abyste při čtení mohli sledovat příslušné obrázky.

## Interpretace symbolů

### Výstražná upozornění

#### **NEBEZPEČÍ**

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí. Pokud se mu nezabrání, bude mít za následek usmrcení nebo velmi těžká zranění.

#### **VAROVÁNÍ**

Označuje potenciálně hrozící nebezpečí. Pokud se mu nezabrání, může mít za následek usmrcení nebo velmi těžká zranění.

#### **OBEZŘETNOST**

Označuje potenciálně hrozící nebezpečí. Pokud se mu nezabrání, může mít za následek lehká nebo drobná zranění.

#### **POZOR**

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci. Pokud se jí nezabrání, může dojít k poškození přístroje nebo jeho okolí.

## Pomůcky na čtení



Označuje informace pro lepší pochopení některé funkce



Označuje křížové odkazy na jiné texty



Označuje tipy ke zjednodušení manipulace a dosažení lepších pracovních výsledků

## Odevzdání provozního návodu

Provozní návod odevzdejte spolu s přístrojem osobám, které ho používají zároveň s vámi, a následným majitelům.

# 2 – Nejdůležitější je bezpečnost!

## Všeobecné bezpečnostní pokyny k zacházení s elektrickým nářadím

#### **VAROVÁNÍ**

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může zapříčinit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.
- **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí použití.**



Pojem „elektrické nářadí“ uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

## Bezpečnost na pracovišti

- **Pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušném prostředí, v němž se**

**nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

- **Během používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětem a jiným osobám.** Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

### Elektrická bezpečnost

- **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí být kompatibilní se zásuvkou. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Společně s uzemněnými přístroji nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Nezměněné zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například trubky, topení, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- **Elektrické nářadí chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- **Kabel nepoužívejte k účelům, jež jsou v rozporu s jeho určením, například k přenášení elektrického nářadí, k zavěšení nebo vytahování zástrčky ze zásuvky.** Kabel chraňte před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se částmi přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.
- **Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, použijte prodlužovací kabely, které jsou**

**vhodné i pro exteriéry.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro exteriéry snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

- **Pokud nelze zamezit provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Používání ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

### Bezpečnost osob

- **Tento přístroj není určený k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a/ nebo poznatků, kromě případů, pokud jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud obdrží pokyny týkající se používání přístroje.**
- **Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte uvážlivě. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při použití elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- **Vždy noste osobní ochranné vybavení a ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, v závislosti na typu elektrického nářadí a jeho použití, snižuje riziko zranění.
- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Ujistěte se, že je elektrické**

**náradí vypnuté, než ho napojíte na napájení proudem a/nebo akumulátor, zvednete nebo ponese.**

Pokud máte při přenášení elektrického nástroje prst na tlačítku zap/vyp nebo připojíte nástroj v zapnutém stavu na napájení proudem, může dojít k úrazům.

- **Než elektrické náradí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části přístroje, může vést ke zranění.
- **Zamezte nepřírozené držení těla. Zajistěte stabilní postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické náradí lépe kontrolovat v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, abyste měly vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- **Pokud je možné namontovat vysávací a jímací zařízení prachu, ujistěte se, zda jsou správně připojena a zda se správně používají.** Použitím zařízení na odsávání prachu se sníží ohrožení působením prachu.
- **Nenechte se ovlivnit falešným pocitem bezpečí a stále dodržujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nástroje, i když jste po dlouhodobém a častém používání s elektrickými nástroji důkladně obeznámeni.** Neopatrné jednání může mít za následek vážné zranění během zlomku sekundy.

## **Použití a ošetřování elektrického náradí**

- **Nástroj nepřetěžujte. K vykonávání prací používejte elektrické náradí, které je pro dané práce určeno.** Vhodné elektrické náradí umožňuje lepší a bezpečnější práci v uvedeném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické náradí, jehož spínač je vadný.** Elektrické náradí, které se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- **Než provedete nastavení nástroje, vyměníte části příslušenství nebo nástroj odložíte, vytáhněte nejdříve zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického náradí.
- **Ukládejte nepoužívané elektrické náradí mimo dosah dětí. Nástroj nedovolte používat osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo si nepřečetly tyto pokyny.** Elektrické náradí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- **Při údržbě elektrického náradí postupuje pečlivě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezpečně fungují a neváznou, zda nejsou díly zlomené nebo tak poškozené, že je funkčnost elektrického náradí negativně ovlivněna. Před použitím nástroje nechte poškozené díly opravit.** Příčinou mnohých úrazů je nesprávná údržba elektrického náradí.
- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snadněji se vedou.

- **Elektrické nářadí, příslušenství, vkládané nástroje atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než jsou stanovené účely použití, může vést k nebezpečným situacím.
- **Rukojeti a plochy rukojetí udržujte suché, čisté, zabraňte kontaktu s oleji a tuky.** Elektrický nástroj s kluzkou rukojetí a kluzkými plochami rukojetí nelze bezpečně používat a kontrolovat v nepředvídatelných situacích.

### Servis

- **Opravou elektrického nářadí pověřte pouze kvalifikovaný odborný personál používající výhradně originální náhradní díly.** Tím se zajistí zachování bezpečnosti elektrického nářadí.

### Bezpečnostní opatření pro ochranu proti požáru

- **Mějte k dispozici hasicí přístroj.** Při požáru dřeva a papíru: práškový hasicí přístroj (třída požáru ABC) nebo pěnový hasicí přístroj (třída požáru AB)  
Při požárech elektrických zařízení: hasicí přístroj s kysličníkem uhličitým (CO<sub>2</sub>) (třída požáru B)

### Speciální bezpečnostní opatření pro osoby s medicínskými implantáty

Každé elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole, které může v případě nepříznivých podmínek narušit fungování medicínských implantátů (např. kardiostimulátorů).

Než začnete pracovat s elektrickým hoblíkem:

- Konzultujte to s vaším lékařem.
- Informujte se u výrobce implantátu.

### Speciální bezpečnostní opatření při práci s elektrickým hoblíkem

- **Hoblujte vždy jen s ostrými, nepoškozenými čepeli.** Hoblování tupými nebo poškozenými čepeli může vést k nekontrolovaným vibracím.
- **Nepoužívejte čepel z rychlořezné oceli HSS.**
- **Používejte pouze čepel, které jsou povoleny pro počet otáček elektrického hoblíku.** Nevhodné čepel mohou prasknout a v případě, že odletí, mohou způsobit poranění.
- **Po zapnutí počkejte na úplný počet otáček. Až poté se s elektrickým hoblíkem přiblížte k obrobku.** Kontakt elektrického hoblíku s obrobkem při nízkých náběhových otáčkách může vést k nekontrolovaným vibracím.
- **Při hoblování nechte hoblovací plochu vždy celoplošně dosednout na obrobek!** Při nadzvednutí může elektrický hoblík provést nekontrolované pohyby.
- **Při hoblování udržujte rovnoměrný posuv.** Vynucení vyšších rychlostí posuvu v sobě skrývá rizika vzniku nehod a vede k předčasnému opotřebování čepel.
- **Včas vyprázdněte vak k zachytávání hoblin.** Přeplněný vak k zachytávání hoblin vede k zastavení chladičích vzduchu a poškození přístroje přehřátím.



- **Než elektrické nářadí odložíte, počkejte na zastavení nožového hřídele.** Volně ležící rotující nožový hřídel se může zaseknout do povrchu a může vést ke ztrátě kontroly, jakož i těžkým zraněním.
- **Elektrický hoblík nemontujte na stacionární zařízení.** Elektrický hoblík je určen pouze pro ručně ovládaný způsob práce.
- **Nehobluje proti směru posuvu.** Při hoblování proti směru posuvu se vám elektrický hoblík může vyrazit z ruky.
- **Hoblujte vždy obouřučně.** Při jednoručním hoblování můžete ztratit kontrolu nad elektrickým hoblíkem.
- **Pamatujte na nevyhnutelná zbývající rizika při práci s elektrickým hoblíkem.** Následující rizika vznikají i při neporušených ochranných zařízeních:
  - Zranění při kontaktu s rotujícími čepelemi.
  - Zranění způsobené prasknutými a odletujícími částmi obrobku.
  - Požár v důsledku přehřátí motoru při nedostatečném odvádění hoblin.
- **Držte elektrické nářadí pouze za izolované rukojeti, protože nožový hřídel může narazit do vlastního síťového kabelu.** Kontakt s vedením pod napětím může přivést napětí i do kovových částí přístroje a vést k zásahu elektrickým proudem.
- **Upevněte a zajistěte obrobek pomocí svěráku nebo jiným způsobem na stabilním povrchu.** Pokud obrobek držíte pouze v ruce nebo přidržujete pomocí těla, není stabilní, což může vést ke ztrátě kontroly.
- Pokud je síťový přívod tohoto přístroje poškozený, musí se nahradit

speciálním přípojným vedením, které si můžete obstarat od výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu.

- Při používání přístroje noste ochrannou protiprachovou masku.

### 3 – Zkontrolovat rozsah dodávky

Obr. 3-1:

#### Č. Popis

- 1 Elektrický hoblík
- 2 Pouzdro na nástroj
- 3 Šroubový klíč
- 4 Vidlicový klíč
- 5 Vak k zachytávání hoblin
- 6 Náhradní hnací řemen
- 7 Šroub s plochou kulovou hlavou a čtyřhranem
- 8 Montážní úhelník pro boční doraz
- 9 Šroub s rukojetí
- 10 Matice s rukojetí
- 11 Boční doraz
- 12 Šroub s rukojetí
- 13 Hloubkový doraz

Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní a nepoškozený.

Pokud některé části chybějí nebo jsou poškozené:

- **Nástroj neuvádějte do provozu.**
- **Reklamujte u svého prodejce.**

### 4 – Obeznámit se s přístrojem

#### Účel použití

Elektrický hoblík je určen pro ručně ovládané hoblování a fasetování

ovolených materiálů v domácím prostředí.

Elektrický hoblík není určen pro komerční použití.

Každé jiné použití je v rozporu se stanoveným účelem! Důsledky použití v rozporu s účelem použití mohou být následující:

- **Zranění uživatele nebo okolo stojících osob**
- **Hmotné škody na nástroji, na obrobku nebo na předmětech v okolí nástroje**
- **Ztráta garance, záručních a pojistných nároků**

#### **Povolené nástroje**

Pomocí elektrického hoblíku se smí opracovávat masivní, prosušené tvrdé nebo měkké druhy dřeva, dřevěné kompozitní materiály a dřevěné materiály, které jsou bez cizích těles (např. hřebíky nebo šrouby) a bez přilnutých materiálů (např. zbytky malty).

#### **Nepovolené nástroje**

Elektrický hoblík se nesmí používat k hoblování plastů a kovů.

#### **Povolené okolní podmínky**

Elektrický hoblík je určen k použití v suchých vnitřních prostorách bez extrémních klimatických vlivů.

#### **Nepovolené okolní podmínky**

Elektrický hoblík není určen k použití v prostředích ohrožených výbuchem.

#### **Ovládací prvky**

Obr. 4-1:

##### **Č. Popis**

- 1 Spínač zap/vyp
- 2 Bezpečnostní tlačítko pro spínač zap/vyp
- 3 Rukojeť k nastavení hloubky hoblování
- 4 Větrací štěrbinu krytu hnacího řemene
- 5 Pouzdro na nástroj s šroubovým klíčem a vidlicovým klíčem
- 6 Rukojeť nástroje
- 7 Síťový kabel se síťovou zástrčkou

Obr. 4-2:

##### **Č. Popis**

- 8 Větrací štěrbinu krytu motoru
- 9 Přípojné hrdlo pro vak k zachytávání hoblin
- 10 Ochranný plech hoblovacích čepelí
- 11 Hoblovací plocha

#### **Označení**

Obr. 4-3: Typový štítek na krytu hnacího řemene

Obr. 4-4: Typový štítek na krytu motoru

#### **Symbol Význam**

 Logo výrobce



Kontrolní pečť „Ověřena bezpečnost“



Přečíst návod k obsluze



Nosit ochranné brýle



Nelikvidovat s domácím odpadem



Pracovat ve větraném prostředí



Kryt má dvojitou izolaci



Značka CE pro shodu s evropskými bezpečnostními předpisy

### Text

MEH900-2  
elektrický hoblík  
230-240 V~  
50 Hz  
900 W  
 $n_0$ : 16 000 min<sup>-1</sup>

Nr. WU5460150  
Bj.  
SN:  
SN: XXXXX

### Význam

název modelu  
název nástroje  
napájecí napětí  
síťová frekvence  
příkon  
volnoběžné otáčky (otáčky/minuta)  
číslo výrobku  
Rok výroby  
sériové číslo  
První dvě podtržené číslice znázorňují měsíc výroby.

### Technické údaje

#### Fyzikální údaje

Rozměry š x v x d (bez příslušenství a síťového kabelu) cca 160 x 180 x 300 mm  
Délka síťového kabelu 3,0 m  
Hmotnost cca 2 750 g  
Šířka hoblování 82 mm  
Hloubka hoblování 0–3 mm

#### Elektrické údaje

Provozní napětí 230-240 V~  
Síťová frekvence 50 Hz  
Příkon 900 W

Třída ochrany II (kryt s dvojitou izolací)  
Krytí IP 20 (určeno pouze k použití v suchých vnitřních prostorech)

Volnoběžné otáčky  $n_0$ : 16 000 min<sup>-1</sup>

### Ergonomické údaje

Hladina akustického tlaku  $L_{pA} = 91,2$  dB(A)  
 $K_{pA} = 3$  dB

Hladina akustického výkonu  $L_{WA} = 102,2$  dB(A)  
 $K_{WA} = 3$  dB

Vibrace 4.130 m/s<sup>2</sup>  
 $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>



Naměřené hodnoty vibrací byly zjištěny podle normy EN 62841-1, EN 62841-2-14.

Uvedená emisní hodnota kmitání byla naměřena metodou odpovídající normě a může se použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s druhým.

Uvedenou emisní hodnotu kmitání lze použít i pro počáteční odhad negativního působení.

Emisní hodnota kmitání se může během používání elektrického nástroje lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu používání nástroje.

Pokuste se zatížení v důsledku vibrací udržet pokud možno co nejnižší. Příkladným opatřením ke snížení zatížení vibracemi je nošení rukavic při používání nástroje a omezení pracovního času. Přitom je třeba zohlednit všechny prvky provozního cyklu (například doby, během nichž je elektrický nástroj vypnutý, a takové doby, během nichž je elektrický nástroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení).

## 5 – Vytvořit stav připravenosti k použití

Obr. 5-1: Namontujte vak k zachytávání hoblin.



Místo vaku k zachytávání hoblin se může připojit i vhodné odsávací zařízení.

Obr. 5-2: Elektrický hoblík zapojte do síťové zásuvky.

Elektrický hoblík je připravený k provozu.

## 6 – Manipulace s elektrickým hoblíkem

### Nastavení hloubky hoblování

Obr. 6-1: Na nastavovací rukojeti nastavte hloubku hoblování.

### Zapnout

#### **⚠ OBEZŘETNOST**

**Velký vývin hluku při provozu.  
Nebezpečí poškození sluchu.  
Noste ochranu sluchu.**

Obr. 4-1: Bezpečnostní tlačítko (2) podržte stisknuté a stiskněte spínač zap/vyp (1).

Elektrický hoblík se uvede do chodu. Počkejte na plný počet otáček.

Elektrický hoblík přiblížte k obrobku.

### Správně hoblovat

#### **⚠ OBEZŘETNOST**

**Vyhazování hoblin a vývin prachu.  
Nebezpečí poškození dýchacích cest.  
Hoblujte pouze s namontovaným  
vakem k zachytávání hoblin.**

Obr. 6-2: Pevně uchopte elektrický hoblík oběma rukama.

Elektrický hoblík vedte po obrobku hoblování rovnoměrným posouváním ve směru posuvu. Přitom dbejte:

- Hoblovací plocha musí celoplošně dosedat na obrobek.
- Rukojeť k nastavení hloubky hoblování se během hoblování nesmí přestavit.

### Vypnutí

Elektrický hoblík zdvihněte z obrobku.

Obr. 4-1: Pusťte spínač zap/vyp (1).

#### **⚠ OBEZŘETNOST**

**Dobíhající válec s čepeli.  
Nebezpečí zranění při dotyku.  
Počkejte, dokud se úplně nezastaví.**

Jakmile se motor zastaví: Odložte elektrický hoblík.

Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.

## Vyprázdnit vak k zachytávání hoblin

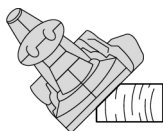
### POZOR

**Sbírání hoblin do vaku k zachytávání hoblin. Nebezpečí poškození nástroje přehřátím při ucpaném odvodu hoblin. Závčas vyprázdněte vak k zachytávání hoblin.**

Stáhněte vak k zachytávání hoblin.

K vyprázdnění vaku k zachytávání hoblin: Otevřete zips nad nádobou.

## 7 – Srazit a zkosit hrany



Ke sražení a zkosení hran se nemontuje žádné příslušenství.

### Nastavení hloubky hoblování

#### ⚠ OBEZŘETNOST

**Pohyblivé díly poháněné pohonem. Nebezpečí zranění při neúmyslném zapnutí. Nástroj odpojte od napájení napětím.**

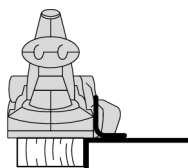
Obr. 7-1: Nastavte hloubku hoblování.

### Hoblovat

Obr. 5-2: Elektrický hoblík zapojte do síťové zásuvky.

Obr. 6-2: Hoblujte podle popisu uvedeného v kapitole „Správně hoblovat“, strana 28.

## 8 – Vyhladit plochy



Pro hladké opracování ploch se může namontovat boční doraz, aby se usnadnilo vedení hoblíku.

### Namontovat boční doraz

#### ⚠ OBEZŘETNOST

**Pohyblivé díly poháněné pohonem. Nebezpečí zranění při neúmyslném zapnutí. Nástroj odpojte od napájení napětím.**

Obr. 7-2: Namontujte boční doraz.

### Nastavit boční doraz

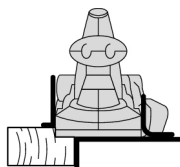
Obr. 7-2: Nastavte boční doraz tak, aby se elektrický hoblík pohyboval přes obrobek uprostřed.

### Hoblovat

Obr. 5-2: Elektrický hoblík zapojte do síťové zásuvky.

Obr. 6-2: Hoblujte podle popisu uvedeného v kapitole „Správně hoblovat“, strana 28.

## 9 – Ohoblovat drážky



Za účelem hoblování drážek se musí namontovat boční a hloubkový doraz.

## Montáž bočního a hloubkového dorazu

### OBEZŘETNOST

Pohyblivé díly poháněné pohonem.  
Nebezpečí zranění při  
neúmyslném zapnutí.  
Přístroj odpojte od napájení  
napětím.

Obr. 7-3: Namontujte boční a hloubkový doraz.

## Nastavení bočního a hloubkového dorazu

Obr. 7-4: Nastavte boční a hloubkový doraz. Vzorec:

nastavení hloubky hoblování  
+ nastavení omezovače hloubky  
= hloubka drážky

## Hoblovat

Obr. 5-2: Elektrický hoblík zapojte do síťové zásuvky.

Obr. 6-2: Hoblujte podle popisu uvedeného v kapitole „Správně hoblovat“, strana 28.

## 10 – Čištění a údržba

### Po každém použití

Větrací štěrbinu vyčistěte suchým štětcem nebo stlačeným vzduchem.

Kryt vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou. Kryt nechte úplně vyschnout. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky nebo čisticí prostředky na drhnutí.

Než hoblík uskladníte: Zkontrolujte všechny díly elektrického hoblíku, zda nejsou vadné. V případě poškození: Vadu nechte odstranit autorizovaným odborným personálem.

### Po několika provozních hodinách

Vak k zachytávání hoblin vyperte v teplém mýdlovém roztoku, aby se zachovala jeho prodyšnost. Vak k zachytávání hoblin nechte zcela vyschnout.

## 11 – Uskladnění

Uložte všechny díly společně v originálním obalu na suchém místě.

- Elektrický hoblík
- Všechny díly příslušenství
- Náhradní hnací řemen
- Návod k obsluze

## 12 – Oprava

### Vyměnit čepel

#### Čepel vyměnit nebo znovu použít?

1) Viz Obstarání náhradních čepelí.



Čepel má dvě řezné hrany a mohou se použít dvakrát.

Pokud jsou čepel neporušené, ale řezné hrany jsou tupé: Čepel vyjměte a nasadte je zpět opačnou stranou.

Pokud jsou čepel poškozené: Vyměňte čepel.

#### 1) Obstarání náhradních čepelí

Pro elektrický hoblík jsou vhodné následující čepel a k dostání jsou u zákaznického servisu Meister:

č. výrobku 5906170  
počet s ada se 2 čepelemi

### Vyměnit čepele



Abyste dosáhli čisté výsledky práce: Vyměňte nebo otočte vždy obě čepele.

## **⚠ OBEZŘETNOST**

**Pohyblivé díly poháněné pohonem.  
Nebezpečí zranění při  
neúmyslném zapnutí.  
Přístroj odpojte od napájení  
napětím.**

Obr. 3-1: K výměně čepelí používejte náradí z pouzdra na nástroj.

Obr. 8-1: Povolte 3 matice otočením o 1/2 otáčky.

Obr. 8-2: Na obou stranách vychylte ochranný plech. Čepel vysuňte pomocí šroubováku ven.



Pevně držící čepel můžete uvolnit mírným úderem na čelní stranu.

Čepel otočte, příp. nasadte novou čepel.

Obr. 8-3: Přítlačnou čelist a čepel vyrovnejte paralelně k hoblovací ploše.

Opět pevně dotáhněte 3 matice.

### Vyměnit hnací řemen



Hnací řemen se musí vyměnit, pokud kvůli zestárnutí nebo únavě materiálu prokluzuje a válec s čepelemi už nepohání plnou silou.

## **⚠ OBEZŘETNOST**

**Pohyblivé díly poháněné pohonem.  
Nebezpečí zranění při  
neúmyslném zapnutí.  
Přístroj odpojte od napájení  
napětím.**

Obr. 9-1: Otevřete kryt hnacího řemene.

Obr. 9-2: Šroubovák zaveďte mezi hnací řemen a hnací kolo.

Hnací kolo otočte a pákou vyjměte hnací řemen.

Nový hnací řemen nasadte tak, aby správně probíhal v drážkách hnacích kol.

Zavřete kryt hnacího řemene.

## **13 – Likvidace**

Po uplynutí životnosti: Zajistěte, aby se nástroj odevzdal k ekologické recyklaci.



Likvidaci přístroje provádějte podle místních předpisů.

Nástroj nedávejte do domácího odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transpozici do národních právních předpisů je nutné použít elektrické spotřebiče shromažďovat odděleně a odevzdávat je k ekologické likvidaci.

## **Alternativa recyklace k požadavku na zpětné vrácení produktu:**

Vlastník elektrického přístroje je alternativně povinen místo vrácení spolupracovat při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne k odevzdání vlastnictví. Starý přístroj lze za tímto účelem rovněž odevzdat do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o recyklaci a zákona o odpadech.

To se nevztahuje na příslušenství a pomocné prostředky přiložené ke starému přístroji bez elektrických součástí.

## **14 – Upozornění o servisu**

- Uchovávejte stroj, návod k obsluze a případně i příslušenství v originálním balení. Takto budete mít veškeré informace i součásti neustále po ruce.
- Přístroje Meister téměř nevyžadují údržbu, k čištění krytu postačí vlhký hadřík. Elektrické stroje nikdy neponořujte do vody. Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Přístroje Meister podléhají přísné kontrole jakosti. Pokud se by přesto vyskytla porucha funkce, zašlete přístroj na adresu naší servisní služby. Opravu provedeme obratem.

- Stručný popis poruchy zkracuje dobu hledání místa závady i opravy. Během záruční lhůty prosím přiložte k přístroji záruční list a doklad o nákupu.
- Pokud se nejedná o záruční opravu, budeme vám náklady na opravu účtovat.
- **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Po otevření přístroje zaniká nárok na záruku!**
- **DŮLEŽITÉ! Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o ručení za produkty neručíme za škody vzniklé našimi přístroji, pokud byly způsobeny nesprávnou opravou nebo pokud při výměně některé části nebyly použity naše originální díly popř! námi schválené díly a oprava nebyla provedena firmou Conmetall Meister GmbH v zákaznickém servisu nebo autorizovaným odborníkem! Totéž platí i pro použité příslušenství.**
- Přístroj bezpečně zabalte nebo použijte originálního obalu, aby se při přepravě nepoškodil.
- I po uplynutí záruční doby jsme vám rádi k dispozici a případné opravy přístrojů Meister provedeme za výhodné ceny.



**FR**

# Mode d'emploi & consignes de sécurité



Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d'emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l'appareil. À conserver avec l'appareil.

## Sommaire

<b>1 – Comprendre et utiliser ces instructions de service</b>	<b>34</b>	<b>5 – Préparation à l'utilisation</b>	<b>41</b>
Utiliser correctement ces instructions de service	34	<b>6 – Manipulation du rabot électrique</b>	<b>41</b>
Interpréter les symboles	34	Régler la profondeur du rabot	41
Transmettre ces instructions de service	34	Mettre en service	41
<b>2 – La sécurité avant tout!</b>	<b>34</b>	Raboter correctement	42
Consignes de sécurité générales pour l'utilisation d'appareils électriques	34	Mettre hors service	42
Sécurité sur le lieu de travail	34	Vider le sac de récupération des copeaux	42
Sécurité électrique	35	<b>7 – Briser et chanfreiner les bords</b>	<b>42</b>
Sécurité des personnes	35	Régler la profondeur du rabot	43
Utilisation et manipulation de l'appareil électrique	36	Raboter	43
Service	37	<b>8 – Lisser les surfaces</b>	<b>43</b>
Mesure de sécurité pour la protection contre les incendies	37	Monter la butée latérale	43
Mesures de sécurité particulières pour les personnes portant des implants médicaux	37	Régler la butée latérale	43
Mesures de sécurité particulières lors de l'utilisation du rabot électrique	37	Raboter	43
<b>3 – Contrôler le contenu de la livraison</b>	<b>39</b>	<b>9 – Raboter les plis</b>	<b>43</b>
<b>4 – Faire connaissance avec l'appareil</b>	<b>39</b>	Monter la butée latérale et la butée de profondeur	43
Utilisation conforme	39	Régler la butée latérale et la butée de profondeur	43
Matériaux autorisés	39	Raboter	43
Matériaux non autorisés	39	<b>10 – Nettoyage et maintenance</b>	<b>44</b>
Conditions environnementales autorisées	39	Après chaque utilisation	44
Conditions environnementales non autorisées	40	Après plusieurs heures de fonctionnement	44
Éléments de commande	40	<b>11 – Stockage</b>	<b>44</b>
Marquages	40	<b>12 – Réparations</b>	<b>44</b>
Caractéristiques techniques	40	Remplacer les lames	44
		Remplacer la courroie d'entraînement	45
		<b>13 – Élimination</b>	<b>45</b>
		<b>14 – Conseils de service</b>	<b>46</b>



# 1 – Comprendre et utiliser ces instructions de service

## Utiliser ces instructions de service correctement

Dépliez les pages d'illustration afin de pouvoir vous référer aux illustrations correspondantes lors de la lecture.

## Interpréter les symboles

### Mises en garde

#### DANGER

Indique un danger menaçant imminent. S'il n'est pas évité, il provoque le décès ou de très graves blessures.

#### MISE EN GARDE

Indique un danger menaçant possible. S'il n'est pas évité, il peut provoquer le décès ou de très graves blessures.

#### ATTENTION

Indique un danger menaçant possible. S'il n'est pas évité, il peut provoquer des blessures légères ou bénignes.

#### ATTENTION

Indique une situation préjudiciable possible. Si elle n'est pas évitée, des détériorations de l'appareil ou de son environnement peuvent se produire.

### Aide à la lecture



Indique des informations permettant de mieux comprendre une fonction



Indique un renvoi à d'autres passages du texte



Indique une astuce permettant de manipuler l'appareil plus facilement et d'obtenir de meilleurs résultats de travail

## Transmettre ces instructions de service

Transmettez ces instructions de service avec l'appareil aux autres personnes qui l'utilisent ou au propriétaire suivant.

# 2 – La sécurité avant tout!

## Consignes de sécurité générales pour l'utilisation d'appareils électriques

#### MISE EN GARDE

- **Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.** Les négligences concernant le respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.
- **Veillez conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour plus tard.**



Le terme « appareil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité fait référence aux appareils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble secteur) et aux appareils électriques fonctionnant sur batterie (sans câble secteur).

## Sécurité sur le lieu de travail

- **Veillez à ce que votre poste de travail soit toujours propre et bien**

**éclairé.** Des zones de travail en désordre ou non éclairées peuvent provoquer des accidents.

- **Ne travaillez pas avec l'appareil électrique dans un environnement à risques d'explosion dans lequel se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les appareils électriques engendrent des étincelles qui peuvent mettre le feu aux poussières ou aux vapeurs.
- **Lors de l'utilisation de l'appareil électrique, tenez les enfants et les personnes qui ne sont pas concernées à distance.** Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.

### Sécurité électrique

- **La fiche de l'appareil électrique doit être adaptée à la prise secteur. La fiche ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise avec des appareils mis à la terre.** Des fiches intactes et les prises secteurs correspondantes diminuent les risques de décharges électriques.
- **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre comme les tuyaux, les chauffages, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus élevé quand votre corps est en contact avec la terre.
- **Protégez les appareils électriques de la pluie et de l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un appareil électrique, cela augmente alors les risques de choc électrique.

- **N'utilisez pas le câble pour porter ou suspendre l'appareil électrique ni pour débrancher la prise secteur. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile, des rebords coupants et des éléments mobiles de l'appareil.** Des câbles abîmés ou enroulés augmentent les risques de décharges électriques.
- **Si vous travaillez dehors avec l'appareil électrique, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée au travail en extérieur diminue les risques de décharges électriques.
- **S'il est impossible d'éviter d'utiliser l'appareil électrique dans un environnement humide, utilisez alors un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel diminue les risques de décharges électriques.

### Sécurité des personnes

- **Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient obtenu de sa part des instructions d'utilisation.**
- **Soyez attentifs, faites attention à ce que vous faites et oyez raisonnable lorsque vous travaillez avec l'appareil électrique. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous**

**êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut provoquer des blessures graves.

- **Portez votre équipement de protection individuelle et portez toujours des lunettes de protection.**

Le port d'équipements de protection individuelle comme un masque de protection contre la poussière, des chaussures de sécurité anti-dérapantes, un casque ou une protection auditive en fonction du type et de l'utilisation de l'appareil électrique diminue les risques de blessure.

- **Évitez toute mise en service involontaire. Assurez-vous que l'appareil électrique est éteint avant de le brancher à l'alimentation électrique et / ou aux batteries, avant de le prendre en main ou avant de le porter.** Si vous avez le doigt sur l'interrupteur ou si l'appareil électrique est allumé quand vous le branchez à l'alimentation secteur, vous risquez alors d'avoir un accident.
- **Retirez les appareils de réglage ou la clé à vis avant d'allumer l'appareil électrique.** Un appareil ou une clé qui se trouve encore sur un élément rotatif de l'appareil peut provoquer des blessures.
- **Évitez toute posture inhabituelle. Assurez-vous que vous avez bien une position stable et gardez l'équilibre à tout moment.** Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil électrique dans les situations inattendues.

- **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à distance des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- **Quand les équipements d'aspiration et de récupération de la poussière peuvent être montés, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un aspirateur à poussières peut diminuer les risques provoqués par les poussières.
- **Ne vous croyez pas fausement en sécurité et respectez les règles de sécurité des outils électriques, même si vous êtes familier avec l'outil électrique.** Un maniement négligent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

### Utilisation et manipulation de l'appareil électrique

- **Ne surchargez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adapté à votre travail.** Équipé du bon appareil électrique, vous travaillez mieux et de manière plus sûre dans le domaine de puissance donné.
- **N'utilisez pas un appareil électrique dont l'interrupteur est abîmé.** Un appareil électrique qui ne peut plus être allumé, ni éteint est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la prise secteur et / ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoire ou de**

**reposer l'appareil.** Ces mesures de précaution empêchent un démarrage inopiné de l'appareil électrique.

- **Rangez les appareils électriques que vous n'utilisez pas hors de portée des enfants. Ne laissez personne utiliser cet appareil qui ne soit pas familier avec celui-ci et qui n'a pas lu ces instructions.** Les appareils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Prenez soin de votre appareil électrique. Contrôlez que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et ne se bloquent pas, qu'aucun élément n'est cassé ou abîmé de telle manière qu'il influence le bon fonctionnement de l'appareil électrique. Faites réparer les pièces abîmées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont causés par des appareils électriques mal entretenus.
- **Veillez à ce que les outils de découpe soient toujours aiguisés et propres.** Les outils de découpe bien entretenus et aiguisés se bloquent moins et sont plus faciles à guider.
- **Utilisez l'appareil électrique, ses accessoires et ses outils conformément à ces instructions. Prenez alors en compte les conditions de travail et l'activité à exercer.** L'utilisation d'un appareil électrique dans un objectif autre que pour lequel il a été prévu peut conduire à des situations dangereuses.
- **Maintenez les sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées glissantes ne permettent pas d'utiliser et de contrôler l'outil

électrique en toute sécurité dans des situations imprévues.

## Service

- **Ne faites réparer votre appareil électrique que par du personnel qualifié et uniquement avec des pièces détachées d'origine.** On s'assure ainsi que la sécurité de l'appareil électrique est maintenue.

## Mesure de sécurité pour la protection contre les incendies

- **Tenez un extincteur à portée de main.**  
Dans le cas des incendies de bois et de papier: extincteur incendie à poudre (feux de classe ABC) ou extincteur à mousse (feux de classe AB).  
Dans le cas des incendies électriques: extincteur au dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) (feux de classe B)

## Mesures de sécurité particulières pour les personnes portant des implants médicaux

Pendant le fonctionnement, chaque appareil électrique génère un champ électromagnétique qui, sous certaines circonstances, peut perturber les implants médicaux (par ex. stimulateur cardiaque).

Avant de travailler avec le rabot électrique:

- Consultez votre médecin.
- Consultez le fabricant de l'implant.

## Mesures de sécurité particulières lors de l'utilisation du rabot électrique

- **Ne rabotez qu'avec des lames aiguisées et non endommagées.** Le

rabotage avec des lames émoussées ou endommagées peut entraîner des vibrations incontrôlées.

- **N'utilisez pas de lames en acier HSS.**
- **N'utilisez que des lames autorisées pour la vitesse du rabot électrique.** Les lames non appropriées peuvent se briser et causer des blessures lorsqu'elles sont projetées.
- **Après la mise en route, patientez jusqu'au régime maximal. Vous pouvez alors placer le rabot électrique sur la pièce à usiner.** Le contact du rabot électrique avec la pièce à usiner en cas de régime de départ plus lent peut entraîner des vibrations incontrôlables.
- **Lorsque vous rabotez, appliquez toujours la semelle de rabot sur toute sa surface contre la pièce à usiner!** Lorsque vous le soulevez, le rabot électrique peut effectuer des mouvements incontrôlables.
- **Lorsque vous rabotez, maintenez une avancée régulière.** Le forçage de vitesses d'avancée plus élevées présente des risques d'accident et cause une usure précoce des lames.
- **Videz à temps le sac de récupération des copeaux.** Un sac de récupération des copeaux trop plein entraîne une accumulation d'air froid et des dommages sur l'appareil dus à la surchauffe.
- **Patiencez jusqu'à l'arrêt de l'arbre à lame avant de reposer l'appareil électrique.** Un arbre à lames en mouvement déchaussé peut s'accrocher à la surface et entraîner

une perte du contrôle ainsi que des blessures graves.

- **Ne montez pas le rabot électrique sur un dispositif stationnaire.** Le rabot électrique est uniquement adapté à un fonctionnement manuel.
- **Ne rabotez pas dans le sens inverse de l'avancée.** Si vous rabotez dans le sens inverse de l'avancée, le rabot électrique peut vous échapper.
- **Rabotez toujours à deux mains.** Si vous rabotez à une main seulement, vous pouvez perdre le contrôle de l'appareil.
- **Tenez compte des risques résiduels inévitables lors de l'utilisation du rabot électrique.** Les dangers suivants existent encore même avec des dispositifs de protection intacts:
  - blessure en cas de contact avec les lames en mouvement
  - blessure due à des pièces d'usinage brisées et projetées
  - risque d'incendie en cas de surchauffe du moteur ou d'élimination insuffisante des copeaux
- **Ne tenez l'appareil électrique que par ses poignées isolées, car l'arbre à lames risque d'entrer en contact avec son propre câble secteur.** Le contact avec une conduite sous tension peut aussi mettre sous tension des composants métalliques de l'appareil et provoquer une décharge électrique.
- **Fixez et sécurisez la pièce à usiner à l'aide d'embouts ou d'une autre manière sur un support stable.**

Si vous ne maintenez la pièce à usiner qu'à la main ou contre votre corps, elle reste instable et cela peut entraîner une perte de contrôle.

- Si le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial qui peut être obtenu auprès du fabricant ou de son service après-vente.
- Portez un masque de protection contre la poussière lorsque vous utilisez l'appareil.

### 3 – Contrôler le contenu de la livraison

III. 3-1:

#### N° description

- 1 Rabot électrique
- 2 Carquois à outil
- 3 Clé Allen
- 4 Clé à fourche
- 5 Sac de récupération des copeaux
- 6 Courroie d'entraînement de remplacement
- 7 Vis de verrou
- 8 Equerre de montage pour butée latérale
- 9 Vis à poignée
- 10 Écrou à poignée
- 11 Butée latérale
- 12 Vis à poignée
- 13 Butée de profondeur

Contrôlez que le contenu de la livraison est bien complet et en parfait état.

En cas de pièce manquante ou de détériorations:

- **Ne mettez pas l'appareil en marche.**
- **Faites une réclamation auprès de votre revendeur.**

## 4 – Faire connaissance avec l'appareil

### Utilisation conforme

Le rabot électrique sert à raboter et à chanfreiner à la main chez soi les matériaux autorisés.

Le rabot électrique n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. Toute autre utilisation est contraire aux prescriptions ! Les conséquences d'une utilisation non conforme peuvent être :

- **blessure de l'utilisateur ou des personnes alentours**
- **dommages de l'appareil, de la pièce ou des objets qui l'entourent**
- **perte de la garantie, de la responsabilité et des droits de recours à l'assurance**

### Matériaux appropriés

Le rabot électrique permet de traiter les bois tendres et durs massifs, secs, les bois composites et matériaux en bois qui sont dépourvus d'objets étrangers (par ex. clous ou vis) et qui sont libres de dépôts collés (par ex. restes de mortier).

### Matériaux non autorisés

Le rabot électrique ne doit pas être utilisé pour raboter les plastiques ou les métaux.

### Conditions environnementales appropriées

Le rabot électrique est conçu pour une utilisation dans des espaces intérieurs secs, sans influence climatique extrême.

## Conditions environnementales non autorisées

Le rabot électrique n'est pas adapté à une utilisation dans un environnement à risques d'explosion.

## Éléments de commande

III. 4-1:

### N° description

- 1 Interrupteur Marche/Arrêt
- 2 Sécurité pour l'interrupteur Marche/Arrêt
- 3 Poignée de réglage de la profondeur de rabot
- 4 Fente d'aération du boîtier de courroie d'entraînement
- 5 Carquois à outil avec clé Allen et clé à fourche
- 6 Poignée de l'appareil
- 7 Câble secteur avec fiche secteur

III. 4-2:

### N° description

- 8 Fente d'aération du boîtier de moteur
- 9 Manchon de raccordement pour sac de récupération des copeaux
- 10 Tôle de protection pour lames de rabot
- 11 Semelle de rabot

## Marquages

III. 4-3: plaque signalétique sur le boîtier de courroie d'entraînement

III. 4-4: plaque signalétique sur le boîtier de moteur

## Signification des symboles

 Logo du fabricant



Label de contrôle « Sécurité contrôlée »



Lire les instructions de service



Porter des lunettes de protection



Ne pas éliminer avec les ordures ménagères



Travailler sous air extrait



Boîtier à double isolation



Marquage CE pour la conformité avec les normes de sécurité européennes

## Signification du texte

MEH900-2	Désignation du modèle
Rabot électrique	Désignation
230-240 V~	Tension d'alimentation
50 Hz	Fréquence de secteur
900 W	Puissance absorbée
$n_0 : 16\,000 \text{ min}^{-1}$	Vitesse de course à vide (tours/minute)
Nr. WU5460150	Numéro de référence
Bj.	Année de construction
SN:	Numéro de série
SN: <u>XXXXX</u>	Les deux premiers chiffres soulignés indiquent le mois de fabrication.

## Caractéristiques techniques

### Données physiques

Dimensions L x H x P (sans accessoires et sans câbles secteur) env. 160 x 180 x 300 mm



Longueur du  
câble secteur 3,0 m  
Poids env. 2 750 g  
Largeur de rabot 82 mm  
Profondeur de rabot  
0–3 mm

### Données électriques

Tension de service 230-240 V~  
Fréquence de secteur 50 Hz  
Puissance absorbée 900 W  
Classe de protection II (isolation  
de protection  
double)  
Indice de protection IP 20 (pour  
les locaux  
intérieurs secs  
uniquement)  
Vitesse de course  
à vide  $n_0$  : 16 000 min<sup>-1</sup>

### Données ergonomiques

Niveau de pression  
acoustique  $L_{pA} = 91,2$  dB(A)  
 $K_{pA} = 3$  dB  
Puissance  
acoustique  $L_{WA} = 102,2$  dB(A)  
 $K_{WA} = 3$  dB  
Vibration 4.130 m/s<sup>2</sup>  
 $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>



Les valeurs de vibration  
mesurées ont été déterminées  
conformément à la norme  
EN 62841-1, EN 62841-2-14.

La valeur d'émission d'oscillations  
indiquée a été mesurée selon un  
procédé de mesure normé et peut être  
utilisée pour la comparaison d'un outil  
électrique avec un autre. La valeur  
d'émission d'oscillations indiquée peut  
aussi être utilisée pour l'estimation  
initiale de l'influence.

Essayez de réduire au minimum la  
solllicitation due aux vibrations. Le port  
de gants de protection lors de l'utilisation  
de l'outil et la limitation du temps de  
travail sont des mesures qui peuvent être  
prises, à titre d'exemples, pour limiter  
la solllicitation due aux vibrations. À cet  
égard, toutes les étapes du cycle de  
fonctionnement doivent être prises en  
considération (par exemple les temps  
durant lesquels l'outil électrique est hors  
service et ceux durant lesquels il est en  
service mais fonctionne sans charge).

## 5 – Préparation à l'utilisation

III. 5-1: montez le sac de récupération  
des copeaux.



À la place du sac de  
récupération des copeaux,  
vous pouvez également  
raccorder une installation  
d'aspiration appropriée.

III. 5-2: branchez le rabot électrique à  
l'alimentation secteur.

Le rabot électrique est prêt à l'emploi.

## 6 – Manipuler le rabot électrique

### Régler la profondeur de rabot

III. 6-1: réglez la profondeur de rabot sur  
la poignée de réglage.

### Mise en service

#### ATTENTION

**Développement de bruit élevé  
lors de l'utilisation.**

**Risque de dommage de l'ouïe.  
Porter une protection auditive.**

III. 4-1: maintenez le bouton de sécurité (2) enfoncé et appuyez l'interrupteur Marche/ Arrêt (1).

Le rabot électrique démarre. Patientez jusqu'au régime maximal.

Appliquez le rabot électrique sur la pièce à usiner.

### Raboter correctement

#### **ATTENTION**

**Projection de copeaux et formation de poussière. Risque de dommage des voies respiratoires. Ne raboter qu'avec le sac de récupération des copeaux monté.**

III. 6-2: manipulez le rabot électrique fermement avec les deux mains. Guidez le rabot électrique prudemment avec une avancée régulière dans le sens de l'avancée, sur la pièce à usiner.

Tenez compte des éléments suivants:

- Toujours appliquer la semelle de rabot sur toute la surface contre la pièce à usiner.
- Ne pas décaler la poignée de réglage de la profondeur de rabot pendant l'utilisation.

### Mettre hors service

Soulevez le rabot électrique de la pièce à usiner.

III. 4-1: relâchez l'interrupteur Marche/ Arrêt (1).

#### **ATTENTION**

**Inertie du cylindre de lame. Risque de blessure en cas de contact. Patientez jusqu'à l'arrêt complet.**

Dès que le moteur est à l'arrêt: déposez le rabot électrique.

Retirez la fiche de l'alimentation secteur.

### Vider le sac de récupération des copeaux

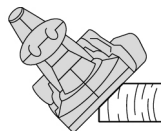
#### **ATTENTION**

**Accumulation de copeaux dans le sac de récupération. Risque de dommage de l'appareil dû à la surchauffe en cas de bourrage de l'évacuation. Vider le sac de récupération des copeaux à temps.**

Retirez le sac de récupération des copeaux.

Pour vider le sac de récupération des copeaux: ouvrez la fermeture au-dessus d'un récipient.

## 7 – Briser et chanfreiner les bords



Aucun accessoire n'est nécessaire pour briser et chanfreiner les bords.

## Régler la profondeur du rabot

### **⚠ ATTENTION**

**Éléments mobiles moteurs. Risques de blessures en cas d'allumage involontaire. Débrancher la tension d'alimentation de l'appareil.**

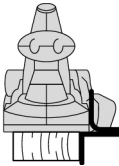
III. 7-1: réglez la profondeur de rabot.

## Raboter

III. 5-2: branchez le rabot électrique à l'alimentation secteur.

III. 6-2: rabotez comme indiqué sous « Raboter correctement », page 42.

## 8 – Lisser les surfaces



Afin de lisser les surfaces, vous pouvez monter la butée latérale pour faciliter le guidage du rabot.

## Monter la butée latérale

### **⚠ ATTENTION**

**Éléments mobiles moteurs. Risques de blessures en cas d'allumage involontaire. Débrancher la tension d'alimentation de l'appareil.**

III. 7-2: montez la butée latérale.

## Régler la butée latérale

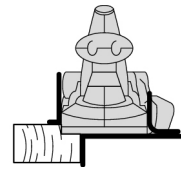
III. 7-2: réglez la butée latérale de sorte que le rabot électrique fonctionne au milieu, sur la pièce à usiner.

## Raboter

III. 5-2: branchez le rabot électrique à l'alimentation secteur.

III. 6-2: rabotez comme indiqué sous « Raboter correctement », page 42.

## 9 – Raboter les plis



Pour raboter les plis, vous devez monter la butée latérale et la butée de profondeur.

## Monter la butée latérale et la butée de profondeur

### **⚠ ATTENTION**

**Éléments mobiles moteurs. Risques de blessures en cas d'allumage involontaire. Débrancher la tension d'alimentation de l'appareil.**

III. 7-3: montez la butée latérale et la butée de profondeur.

## Régler la butée latérale et la butée de profondeur

III. 7-4: réglez la butée latérale et la butée de profondeur. Formule:

réglage de la profondeur de rabot  
+ réglage de la limitation de profondeur  
= profondeur de pli

## Raboter

III. 5-2: branchez le rabot électrique à l'alimentation secteur.

Ill. 6-2: rabotez comme indiqué sous « Raboter correctement », page 42.

## 10 – Nettoyage et maintenance

### Après chaque utilisation

Nettoyez les fentes d'aération avec un pinceau sec ou à l'air comprimé.

Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide. Laissez le boîtier sécher entièrement. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.

Avant d'entreposer le rabot: contrôlez que toutes les pièces du rabot électrique sont en parfait état. En cas de dommages: Faites réparer le défaut par des spécialistes autorisés.

### Après plusieurs heures de fonctionnement

Lavez le sac de récupération des copeaux dans une base savonneuse chaude afin de conserver sa perméabilité à l'air. Laissez sécher entièrement le sac de récupération des copeaux.

## 11 – Stockage

Rangez toutes les pièces dans l'emballage d'origine dans un endroit sec.

- Rabot électrique
- Tous les accessoires
- Courroie d'entraînement de remplacement
- Mode d'emploi

## 12 – Réparations

### Remplacement des lames

#### Remplacer ou réutiliser des lames?

1) Voir Acquisition de lames de rechange.



Les lames sont à double tranchant et peuvent être réutilisées deux fois.

Si les lames sont intactes, mais que les tranchants sont émoussés: retirez les lames et retournez-les avant de les remettre en place.

Si les lames sont endommagées: remplacez les lames.

#### 1) Procurez-vous des lames de remplacement

Les lames suivantes sont adaptées au rabot électrique et peuvent être obtenues auprès du service clientèle de Meister:

Référence	5906170
Nombre	jeu de 2 lames

#### Remplacer les lames



Pour obtenir des résultats nets: remplacez ou retournez toujours les deux lames.

### **! ATTENTION**

**Éléments mobiles moteurs. Risques de blessures en cas d'allumage involontaire. Débrancher la tension d'alimentation de l'appareil.**

Ill. 3-1: pour le remplacement des lames, utilisez toujours l'outil dans le carquois à outils.

III. 8-1: relâchez les 3 écrous sur 1/2 tour.

III. 8-2: pivotez la tôle de protection sur le côté. Retirez la lame en la glissant à l'aide d'un tournevis.



Vous pouvez desserrer une lame coincée par un léger coup à l'avant.

Retournez la lame ou installez la nouvelle lame.

III. 8-3: orientez la mâchoire de pression et la lame parallèlement à la semelle de rabot.

Resserrez les 3 écrous.

### Remplacement de la courroie d'entraînement



La courroie d'entraînement doit être remplacée si elle glisse en raison du vieillissement ou d'une fatigue du matériel et si le cylindre de lame ne fournit plus un entraînement puissant.

## ATTENTION

**Éléments mobiles moteurs. Risques de blessures en cas d'allumage involontaire. Débrancher la tension d'alimentation de l'appareil.**

III. 9-1: ouvrez le boîtier de courroie d'entraînement.

III. 9-2: insérez un tournevis entre la courroie d'entraînement et la roue d'entraînement.

Tournez la roue d'entraînement et soulevez la courroie d'entraînement.

Insérez la nouvelle courroie d'entraînement de sorte qu'elle se déroule correctement dans les rainures des roues d'entraînement.

Fermez le boîtier de courroie d'entraînement.

## 13 – Élimination

Une fois la fin de la durée de vie atteinte: assurez-vous que l'appareil soit recyclé écologiquement.



Éliminez l'appareil en respectant les réglementations locales.

Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'appareils électriques et électroniques usés et à son application dans le droit national, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

### Possibilité de recyclage en alternative à l'exigence de renvoi:

S'il ne renvoie pas son appareil usé, le propriétaire de l'appareil électrique est tenu de contribuer à son recyclage écologique. À cette fin, l'appareil usé peut être remis à un point de collecte qui se chargera de l'éliminer conformément à la législation nationale sur les déchets et leur recyclage en vigueur.

Ne sont pas concernés les accessoires et auxiliaires fournis sans composants électriques.

## 14 – Conseils de service

- Conservez la machine, la mode d'emploi et les accessoires éventuels dans l'emballage original. Ainsi, vous aurez toutes les pièces et toutes les informations constamment à portée de main.
- Les appareils Meister ne nécessitent pratiquement aucune maintenance; un chiffon humide suffit pour le nettoyage des boîtiers. Ne jamais plonger dans l'eau les appareils électriques. Se reporter aux instructions de service pour de plus amples détails.
- Les appareils Meister sont soumis à des contrôles qualité sévères. Cependant, dans le cas où une anomalie de production se produirait, renvoyer l'appareil à notre service après-vente.
- Une brève description de la panne peut faciliter la recherche de son origine et réduit le délai de réparation. Pendant la validité de la garantie, conservez ensemble le certificat de garantie et le bon de caisse.
- Dans le cas où il ne s'agit pas d'une réparation sous garantie, les travaux de réparation effectués par nos soins vous seront facturés.

- **IMPORTANT! L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie!**
- **IMPORTANT: Nous attirons expressément l'attention sur le fait que nous n'avons pas, suivant la loi allemande sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise, à nous porter responsable des dommages provoqués par nos appareils si ces dommages ont été occasionnés par une réparation incorrecte ou si, lors d'un changement de pièce, des pièces d'origine ou des pièces autorisées par nous n'ont pas été utilisées et que la réparation n'a pas été effectuée par Conmetall Meister GmbH le service après-vente ou un spécialiste agréé! Il en va de même pour les pièces d'accessoires utilisées.**
- Afin d'éviter un endommagement de l'appareil pendant son transport, l'acheteur est prié d'effectuer son envoi dans un emballage adapté ou dans l'emballage d'origine.
- Après expiration de la garantie, toutes les réparations d'appareils Meister seront assurées par notre service après-vente aux prix intéressants.



# Operating instructions & safety hints



**WARNING!** To reduce the risk of injury, please read the operating instructions through carefully before using the device, and then store with the machine! When passing the device on to another user, these operating instructions must also be included!

## Contents

<b>1 – Understanding and using these operating instructions</b>	<b>48</b>	<b>5 – Make ready for use</b>	<b>54</b>
Using the operating instructions correctly	48	<b>6 – Handling the electrical plane</b>	<b>55</b>
Interpreting symbols	48	Setting the plane depth	55
Pass on the operating instructions	48	Switching on	55
<b>2 – Safety is key!</b>	<b>48</b>	Correct planing	55
General safety notes for handling power tools	48	Switching off	55
Safety at work	48	Emptying the shavings collection bag	55
Electrical safety	49	<b>7 – Breaking and chamfering edges</b>	<b>56</b>
Personal safety	49	Setting the plane depth	56
Power tool use and care	50	Planing	56
Service	51	<b>8 – Finishing surfaces</b>	<b>56</b>
Safety requirements with regard to fire prevention	51	Mounting the side stop	56
Special safety requirements for people with medical implants	51	Setting the side stop	56
Special safety measures when working with the electrical plane	51	Planing	56
<b>3 – Check the scope of delivery</b>	<b>52</b>	<b>9 – Planing notches</b>	<b>56</b>
<b>4 – Get to know your device</b>	<b>52</b>	Mounting the side stop and depth stop	56
Intended purpose	52	Setting the side stop and depth stop	56
Permissible materials	53	Planing	57
Impermissible materials	53	<b>10 – Cleaning and maintenance</b>	<b>57</b>
Permissible environmental conditions	53	After each use	57
Impermissible environmental conditions	53	After multiple operating hours	57
Operating elements	53	<b>11 – Storage</b>	<b>57</b>
Identifications	53	<b>12 – Repairs</b>	<b>57</b>
Technical data	54	Changing the blades	57
		Changing the drive belts	58
		<b>13 – Disposal</b>	<b>58</b>
		<b>14 – Service notes</b>	<b>58</b>

# 1 – Understanding and using these operating instructions

## Using the operating instructions correctly

Fold out the figure page so that you can see the associated figures whilst reading.

## Interpreting the symbols

### Warning notes

#### **DANGER**

Identifies an immediate threat of danger. If it is not prevented, death or serious injury will be the result.

#### **WARNING**

Identifies potential threat of danger. If it is not prevented, death or serious injury may be the result.

#### **CAREFUL**

Identifies potential threat of danger. If it is not prevented, light or minor injury may be the result.

#### **CAUTION**

Identifies potentially damaging situation. If it is not prevented, damages to the device or the vicinity may be the result.

### Reading aids



Identifies information which will help you understand a function better



Identifies cross-references to other parts of the text



Identifies tips designed to make handling easier and improve results

## Pass on the operating instructions

Pass the operating instructions on with the device to other users and to subsequent owners.

# 2 – Safety is key!

## General safety notes for handling power tools

#### **WARNING**

- **Read all safety notes and instructions.** Failure to follow all safety notes and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Store all safety notes and safety instructions for future reference.**



The term „power tool“ as used in the safety notes refers to mains-operated electrical tools (with power cables) and to battery-operated power tools (without mains cables).

## Safety at work

- **Keep your work space clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Electrical tools create sparks, which may ignite dust or vapours.



- **Keep children and uninvolved bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.

### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use an adapter plug in conjunction with protective-earth devices.** Unmodified plugs and matching outlets reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain and wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not misuse the cable by using it to carry the power tool, to hang it up or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving device parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, only use an extension cord that is also suitable for outdoor use.** The use of a suitable extension cord for outdoor use will reduce the risk of an electric shock.
- **When operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current protective device (RCD).** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### Personal safety

- **This unit may not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, with a lack of experience and without the appropriate knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have been instructed by such a person with regard to how the unit is to be operated.**
- **Be careful and ensure that you pay attention to what you are doing and make sure you are using the power tool sensibly. Do not use power tools when you are tired, or under the influence of drugs, alcohol or prescription drugs.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal safety equipment and always wear goggles.** Safety equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or hearing protection, according to the type of power tool and the purpose, will reduce the risk of personal injuries.
- **Avoid switching on accidentally. Ensure that the power tool is switched off before you connect it to the power supply/battery or carry it anywhere.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the device may result in personal injury.

- **Avoid unnatural body positions. Ensure that you are standing securely and keep your balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves well away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip footwear are recommended when working outdoors.
- **If facilities are provided for the connection of a dust extractor and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these mechanisms can reduce dust-related hazards.
- **Do not assume a false sense of security and do not overstep the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after many uses.** Careless actions may cause serious injuries within fractions of a second.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the rechargeable battery before making any adjustments, changing accessories, or storing the device.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Keep power tools that are not in use stored out of the reach of children. Do not allow persons to operate the device who are not familiar with it, or who have not read these instructions.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Treat your power tools with care. Check for proper functioning of moving parts and that they do not jam, breakage of parts and any other damage that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Have any damaged parts repaired before using the device.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

### Power tool use and care

- **Do not overload the device. Use the appropriate power tool for the task in hand.** The correct power tool will do the job better and safer in the power range for which it was designed.
- **Do not use a power tool if the switch is defective.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and other tools etc., in accordance with these instructions. Take account of the working conditions and the task to be carried out.** Use of the power tool for purposes for which it was not intended may result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grips dry, clean, and free from oil and grease.** Slippery handles and grips do not

enable safe handling and control of the power tool in the event of unexpected situations.

### Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Safety requirements with regard to fire prevention

- **Keep a fire extinguisher at hand.**  
For wood and paper fires: Powder fire extinguisher (fire class ABC) or foam fire extinguisher (fire class AB)  
for electrical fires: Carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) fire extinguisher (fire class B)

### Special safety requirements for people with medical implants

Every power tool creates an electro-magnetic field when used. Under certain unfavourable circumstances, this may affect the functionality of medical implants (e. g. pacemakers).

Before you use the electrical plane:

- Consult your doctor.
- Ask the manufacturer of the implant.

### Special safety measures when working with the electrical plane

- **Plane only with sharp and undamaged blades.** Planing with blunt or damaged blades may lead to uncontrollable vibrations.
- **Do not use blades made from high-speed steel.**

- **Only use blades authorised for the revolutions of the electrical plane.** Unsuitable blades can break and cause injuries when thrown out.
- **Wait for the full revolutions to be reached after starting. Only then bring the electrical plane to the work piece.** Touching the electrical plane with the work piece when at a low starting speed may cause uncontrollable vibrations.
- **When planing, ensure that the planing shoe is always completely placed on the work piece!** When lifting, the electrical plane may make uncontrollable movements.
- **When planing, maintain an even feed motion.** Forcing a higher feed speed carries a risk of accidents and leads to early wear of the blades!
- **Empty the shavings collection bag on time.** An overfilled shavings collection bag leads to a cooling air blockage and device damage caused by overheating.
- **Wait until the blade shaft has come to a standstill before putting the power tool down.** An openly rotating blade shaft may catch on the surface and result in a loss of control as well as serious injuries.
- **Do not mount the electrical plane to a stationary mechanism.** The electrical plane is only suitable for manual operations.
- **Do not plane against the direction of feed motion.** When planing against the feed direction, the electrical plane may be kicked out of your hand.

- **Always plane using both hands.** When planing with just one hand, you may lose control over the electrical plane.
- **Consider the unavoidable residual risks when working with the electrical plane.** The following risks are present even when the safety mechanisms are in place:
  - Injury caused by touching the rotating blades
  - Injury caused by breaking and flying work piece parts
  - Fire caused by overheating of the motor in the event of insufficient removal of shavings
- **Only hold the power tool by the insulated handles since the blade shaft is capable of cutting its own power cable.** Contact with a power-carrying cable may also energise metal parts of the device and cause an electric shock.
- **Affix and secure the work piece to a stable surface using clamps or another suitable method.** If you hold the work piece with your hand only or up against your body, it will be unstable which may lead to a loss of control.
- When the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced with a special connection cable that can be obtained from the manufacturer or their customer service.
- Wear a dust protection mask when using the device.

### 3 – Check the scope of delivery

---

Figure 3-1:

#### No. Description

1	Electrical plane
2	Tool case
3	Allen key
4	Fork key
5	Shavings collection bag
6	Replacement drive belts
7	Carriage bolt
8	Mounting bracket for side stop
9	Handle screw
10	Handle nut
11	Side stop
12	Handle screw
13	Depth stop

Check the scope of delivery for completeness and perfect condition.

In the event of missing or damaged parts:

- **Do not operate the device.**
- **Make a complaint to the dealer.**

### 4 – Get to know your device

---

#### Intended purpose

The electrical plane is designed only for manual planing and chamfering of permitted materials in domestic use.

The electrical plane is not designated for commercial use. Any other type of use is inappropriate! The consequences of inappropriate use may be:

- **Injury to the user or a bystander**
- **Damages to the device, the work piece or to objects in the vicinity of the device.**
- **Loss of guarantee, liability and insurance entitlements**

### Permissible materials

Solid, well-dried hard and softwoods, plus wood compounds and wooden materials free from foreign bodies (e.g. nails or screws) and free from adhering material (e.g. plaster residue) may be processed with the electrical plane.

### Impermissible materials

The electrical plane may not be used to plane plastics or metals.

### Permissible environmental conditions

The electrical plane is suitable for use in dry and interior rooms without extreme climatic influences.

### Impermissible environmental conditions

The electrical plane is not designed for use in environments in which there is a risk of explosion.

### Operating elements

Figure 4-1:

#### No. Description

- 1 On/Off switch
- 2 Securing button for On/Off switch
- 3 Adjustable handle for planing depth
- 4 Ventilation slots of the drive belt housing

- 5 Tool case with Allen key and fork key
- 6 Device handles
- 7 Power cable with plug

Figure 4-2:

#### No. Description

- 8 Ventilation slots of the motor housing
- 9 Connector for shavings collection bag
- 10 Protective cover for plane blades
- 11 Plane shoe

### Identifications

Figure 4-3: Type plate on the drive belt housing

Figure 4-4: Type plate on the motor housing

### Meaning of symbol

 Manufacturer logo



Test seal "Geprüfte Sicherheit" (Tested for safety)



Read the operating instructions



Wear goggles



Do not dispose of with the household waste!



Work with exhaust air



Housing is double insulated



CE mark for conformity with European safety regulations

Text	Meaning
MEH900-2	model designation
Electrical plane	device designation
230-240 V~	supply voltage
50 Hz	network frequency
900 W	power consumption
$n_0$ : 16,000 min <sup>-1</sup>	idle revolutions (rpm)
Nr. WU5460150	item number
Bj.	Construction year
SN:	Series number
SN: <u>XXXXX</u>	The first two underlined numbers give the month of manufacture.

### Technical data

#### Physical data

Dimensions W x H x L (without accessories and without mains cable)	approximately 160 x 180 x 300 mm
Length of mains cable	3.0 m
Weight	approximately 2,750 g
Plane width	82 mm
Plane depth	0-3 mm

#### Electrical data

Operating voltage	230-240 V~
Network frequency	50 Hz
Power consumption	900 W
Protection class	II (housing double insulated)
Protection type	IP 20 (only for use in dry indoor spaces)
Idle revolutions	$n_0$ : 16,000 min <sup>-1</sup>

### Ergonomic data

Sound pressure level	$L_{pA} = 91.2$ dB(A)
	$K_{pA} = 3$ dB
Noise output level	$L_{WA} = 102.2$ dB(A)
	$K_{WA} = 3$ dB
Vibrations	4.130 m/s <sup>2</sup>
	$K = 1.5$ m/s <sup>2</sup>



The measured vibration values were determined in accordance with EN 62841-1, EN 62841-2-14.

The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one electrical tool with another. The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the influence.

Try to keep the vibration loads as low as possible. Examples of measures that may be taken to reduce the vibration load include wearing gloves when using the tool and limiting the length of the working period. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load).

## 5 – Make ready for use

Figure 5-1: Mounting the shavings collection bag.



In place of the shavings collection bag, a suitable extraction system may be connected.

Figure 5-2: Connect the electrical plane to the power socket.

The electrical plane is ready for operation.

## 6 – Handling the electrical plane

### Setting the plane depth

Figure 6-1: Set the plane depth at the setting handle.

### Switching on


 <b>CAREFUL</b>
<b>High level of noise development during operation. Risk of damage to hearing. Wear ear defenders.</b>

Figure 4-1: Hold the securing button (2) down and press the On/Off switch (1).

The electrical plane starts. Wait for the full revolutions.

Bring the electrical plane to the work piece.

### Correct planing


 <b>CAREFUL</b>
<b>Shavings ejection and dust development. Risk of damage to breathing passages. Only plane with the shavings collection bag mounted.</b>

Figure 6-2: Hold the electrical plane firmly with both hands. Guide the electrical plane carefully with even feed in the direction of feed across the work piece.


Please note:

- The plane shoe must always make full contact with the work piece.
- The setting handle for the plane depth may not be adjusted during planing.

### Switching off

Lift the electrical plane from the work piece.

Figure 4-1: Let go of the On/Off switch (1).

 <b>CAREFUL</b>
<b>Blade drums that continue to operate. Risk of injury if touched. Wait until they have come to a standstill. As soon as the motor has come to a standstill, put down the electrical plane.</b>

Pull the plug out of the power socket.

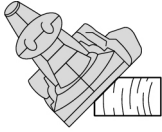
### Empty the shavings collection bag

<b>CAUTION</b>
<b>Shavings collect in the shavings collection bag. There is a risk of device damage caused by overheating in the event that the extraction of shavings is blocked. Empty the shavings collection bag in good time.</b>

Remove the shavings collection bag.

In order to empty the shavings collection bag: Open the zip over a container.

## 7 – Breaking and chamfering edges



No accessories are mounted to break or chamfer edges.

### Set the plane depth

#### **▲ CAREFUL**

**Driven moving parts. Risk of injury if switched on unintentionally. Separate the device from the power supply.**

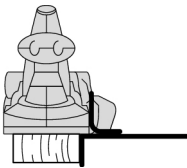
Figure 7-1: Set the plane depth:

### Planing

Figure 5-2: Connect the electrical plane to the power socket.

Figure 6-2: Plane as described under “Correct planing”, page 55.

## 8 – Finishing surfaces



To finish surfaces, mount the side stop in order to make guiding the plane easier.

### Mounting the side stop

#### **▲ CAREFUL**

**Driven moving parts. Risk of injury if switched on unintentionally. Separate the device from the power supply.**

### Setting the side stop

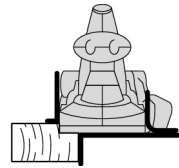
Figure 7-2: Set the side stop in such a way that the electrical plane is centred above the work piece.

### Planing

Figure 5-2: Connect the electrical plane to the power socket.

Figure 6-2: Plane as described under „Correct planing“, page 55.

## 9 – Planing notches



In order to plane notches, the side stop and the depth stop must be mounted.

### Mounting the side stop and depth stop

#### **▲ CAREFUL**

**Driven moving parts. Risk of injury if switched on unintentionally. Separate the device from the power supply.**

Figure 7-3: Mount the side stop and the depth stop.

### Setting the side stop and depth stop

Figure 7-4: Mount the side stop and the depth stop. Formula:

$$\begin{aligned} & \text{Setting of planing depth} \\ + & \text{ setting of depth limiter} \\ = & \text{ notch depth} \end{aligned}$$

**56** Figure 7-2: Mounting the side stop.



## Planing

Figure 5-2: Connect the electrical plane to the power socket.

Figure 6-2: Plane as described under „Correct planing“, page 55.

## 10 – Cleaning and maintenance

### After each use

Clean the ventilation slots with a dry brush or compressed air.

Clean the housing of the device with a damp cloth. Allow the housing to dry fully. Do not use any aggressive or abrasive cleaning materials.

Before you store the plane: Check all parts of the electrical plane for perfect operation. In the event of damages, have the defect eliminated by authorised specialist personnel.

### After multiple operating hours

Wash the shavings collection bag in warm soapy water to maintain the air permeability. Allow the shavings collection bag to dry fully.

## 11 – Storage

Store all parts along with the original packaging in a dry place:

- Electrical plane
- All accessories
- Replacement drive belts
- Operating instructions

## 12 – Repairs

### Changing the blades

#### Change the blades or reuse?

1) See section on obtaining replacement blades.



The blades have dual cutting edges and can be used twice.

If the blades are intact but the edges are blunt, remove the blades and replace them the other way round.

If the blades are damaged, replace the blades.

#### 1) Acquiring replacement blades

The following blades are suitable for the electrical plane and are available from Meister customer services:

Article number: 5906170

Quantity: set with 2 blades

### Changing the blades



In order to obtain clean results: Always change or rotate both blades.

### CAREFUL

**Driven moving parts. Risk of injury if switched on unintentionally. Separate the device from the power supply.**

Figure 3-1: Use the tools from the tool case to change the blades.

Figure 8-1: Loosen the 3 nuts with a half turn.

Figure 8-2: Swivel the protective cover to the side. Push the blades out with a screwdriver.



A stuck blade can be loosened with a gentle tap on the front side.

Rotate the blade or insert a new blade.

Figure 8-3: Align the press jaws and the blade parallel to the plane shoe.

Tighten the 3 nuts up again.

### Changing the drive belt



The drive belt must be changed if it no longer drives the blade drum powerfully as a result of ageing or material fatigue.



## CAREFUL

**Driven moving parts. Risk of injury if switched on unintentionally. Separate the device from the power supply.**

Figure 9-1: Open up the drive belt housing.

Figure 9-2: Insert a screwdriver between the drive belt and the drive wheel.

Rotate the drive wheel and lever the drive belt out.

Insert the new drive belt in such a way that it is correctly positioned in the grooves of the drive wheels.

Close the drive belt housing.

## 13 – Disposal

After the lifetime has expired: Ensure that the device is sent for environmentally-friendly recycling.



Dispose of the device according to regional regulations.

Do not put it in the household waste.

In accordance with the European guideline 2012/19/EU on used electrical and electronic devices and the implementation of such in national law, used electrical devices must be collected separately for disposal and sent for environmentally friendly recycling.

### Recycling alternative to returning:

The owner of the electrical device is, as an alternative to returning it, obliged to assist in the proper recycling in the event that they give up ownership. The used device may also be handed in to a returns point which will carry out the elimination in the interests of the national recycling economy and waste laws.

Not affected are the accessories and aids belonging to the used devices which do not have electrical components.

## 14 – Service instructions

- Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

- Meister devices are to a large extent maintenancefree, a damp cloth being sufficient to clean the casing. Please note additional hints given in the operating instructions.
- Meister devices are subject to stringent quality control. If however a functional fault should occur, send the device to our servicing address. The repairs will be carried out in a short time.
- A brief description of the defect speeds up the faulttracing and repair time. If within the guarantee period, please enclose the guarantee document and the proof of purchase.
- In so far as a repair under guarantee is not concerned, we will charge the repair costs to your account.
- **PLEASE NOTE! Opening of the device invalidates the guarantee claim!**
- **IMPORTANT! We point out expressly that in accordance with the Product Liability Act we do not take responsibility for any damage caused by our appliances, in so much that said damage is caused by improper repair, or original parts or parts released by us not being used when parts are changed, or repairs not being conducted by Conmetall Meister GmbH, Customer Service or an authorised specialist! The same applies analogously to the accessories used.**
- Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.
- Even after the expiry of the guarantee period, we would like to help you and carry out any repairs at a favourable price.



Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

## Inhoud

<b>1 – Gebruiksaanwijzing</b>		<b>5 – Gebruiksgereedheid tot</b>	
<b>begrijpen en benutten</b>	<b>61</b>	<b>stand brengen</b>	<b>68</b>
Gebruiksaanwijzing correct		<b>6 – De elektrische schaaaf</b>	
gebruiken	<b>61</b>	<b>hanteren</b>	<b>68</b>
Symbolen interpreteren	<b>61</b>	Schaafdiepte instellen	<b>68</b>
De handleiding doorgeven	<b>61</b>	Inschakelen	<b>68</b>
<b>2 – Veiligheid primeert!</b>	<b>61</b>	Correct schaven	<b>68</b>
Algemene veiligheids-		Uitschakelen	<b>69</b>
instructies voor de omgang		Spaanvangzak leegmaken	<b>69</b>
met elektrisch gereedschap	<b>61</b>	<b>7 – Kanten breken en</b>	
Veiligheid op de werkplek	<b>61</b>	<b>afschuinen</b>	<b>69</b>
Elektrische veiligheid	<b>62</b>	Schaafdiepte instellen	<b>69</b>
Veiligheid van personen	<b>62</b>	Schaven	<b>69</b>
Gebruik en behandeling van		<b>8 – Oppervlakken effen</b>	
het elektrische gereedschap	<b>63</b>	<b>maken</b>	<b>69</b>
Service	<b>64</b>	Zijaanslag monteren	<b>70</b>
Veiligheidsmaatregelen voor		Zijaanslag instellen	<b>70</b>
brandpreventie	<b>64</b>	Schaven	<b>70</b>
Bijzondere veiligheidsmaat-		<b>9 – Sponningen schaven</b>	<b>70</b>
regelen voor personen met		Zijaanslag en diepteaanslag	
medische implantaten	<b>64</b>	monteren	<b>70</b>
Bijzondere veiligheidsmaat-		Zijaanslag en diepteaanslag	
regelen bij het werken met		instellen	<b>70</b>
de elektrische schaaaf	<b>64</b>	Schaven	<b>70</b>
<b>3 – De leveringsomvang</b>	<b>64</b>	<b>10 – Reinigen en in stand</b>	
<b>nakijken</b>	<b>66</b>	<b>houden</b>	<b>70</b>
<b>4 – Kennismaken met het</b>		Na ieder gebruik	<b>70</b>
<b>apparaat</b>	<b>66</b>	Na meerdere bedrijfsuren	<b>70</b>
Gebruiksdoeleinde	<b>66</b>	<b>11 – Opbergen</b>	<b>71</b>
Toelaatbare materialen	<b>66</b>	<b>12 – Reparereren</b>	<b>71</b>
Ontoelaatbare materialen	<b>66</b>	Klingen vervangen	<b>71</b>
Toelaatbare omgevings-		Aandrijfriem vervangen	<b>71</b>
omstandigheden	<b>66</b>	<b>13 – Verwijderen</b>	<b>72</b>
Ontoelaatbare omgevings-		<b>14 – Servicetips</b>	<b>72</b>
omstandigheden	<b>66</b>		
Bedieningselementen	<b>66</b>		
Markeringen	<b>67</b>		
Technische gegevens	<b>67</b>		

# 1 – Gebruiksaanwijzing begrijpen en benutten

## De handleiding correct gebruiken

Klap de pagina met de afbeeldingen uit zodat u bij het lezen de bijbehorende afbeeldingen kunt bekijken.

## Symbolen interpreteren

### Waarschuwingeninstructies

#### **GEVAAR**

Kenmerkt een acuut dreigend gevaar. Indien het niet gemeden wordt, is de dood of zijn zeer ernstige letsels het gevolg.

#### **WAARSCHUWING**

Kenmerkt een mogelijk dreigend gevaar. Indien het niet gemeden wordt, kan de dood of kunnen zeer ernstige letsels het gevolg zijn.

#### **OPGEPAST**

Kenmerkt een mogelijk dreigend gevaar. Indien het niet gemeden wordt, kunnen lichte of minimale letsels het gevolg zijn.

#### **OPGELET**

Kenmerkt een mogelijk schadelijke situatie. Als deze niet gemeden wordt, kunnen er beschadigingen aan het apparaat of in de omgeving daarvan ontstaan.

## Leeshulpmiddelen



kenmerkt informatie om een functie beter te begrijpen



kenmerkt kruisverwijzingen naar andere passages



kenmerkt tips voor een gemakkelijkere hantering en voor betere werkresultaten

## Gebruiksaanwijzing doorgeven

Geef de gebruiksaanwijzing samen met het apparaat door aan medegebruikers en volgende eigenaars.

# 2 – Veiligheid primeert!

## Algemene veiligheidsinstructies voor de omgang met elektrisch gereedschap

### **WAARSCHUWING**

- **Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Niet-naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige letsels veroorzaken.
- **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.**



Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'Elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat via het stroomnet werkt (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap dat met een accu werkt (zonder netsnoer).

## Veiligheid op de werkplek

- **Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkruimten kunnen tot ongevallen leiden.
- **Werk niet met het elektrische gereedschap in een omgeving met explosiegevaar, bijv. waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrisch

gereedschap produceert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.

- **Houd kinderen en buitenstaanders tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

### Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier gewijzigd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde apparaten.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico van een elektrische schok.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- **Houd het elektrische gereedschap op een veilige afstand van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- **Gebruik het snoer niet om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer op een veilige afstand van hitte, olie, scherpe kanten en bewegende apparaatonderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico van een elektrische schok.

- **Wanneer u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, gebruikt u uitsluitend verlengsnoeren die ook voor buitengebruik geschikt zijn.** Een voor buitengebruik geschikt verlengsnoer vermindert het risico van een elektrische schok.
- **Wanneer de werking van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruikt u een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### Veiligheid van personen

- **Dit apparaat is niet geschikt om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, motorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon of tenzij ze instructies kregen over hoe het apparaat gebruikt moet worden.**
- **Wees aandachtig, let op wat u doet en ga met elektrisch gereedschap verstandig te werk. Gebruik het elektrische gereedschap niet wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicamenten staat.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige letsels leiden.
- **Draag de persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste

veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van letsels.

- **Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u of het apparaat uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of op de accu aansluit, het oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- **Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voordat u het apparaat inschakelt.** Gereedschap of een sleutel, dat/die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot letsels leiden.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar te allen tijde het evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen ruim zittende kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen op een veilige afstand van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kan/kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.
- **Als er stofafzuig- en -opvang- inrichtingen gemonteerd kunnen worden, controleer dan of deze aangesloten zijn en correct gebruikt**

**worden.** Het gebruik van een stofafzuiginrichting kan gevaren door stof verminderen.

- **Laat u niet in slaap sussen door een vals gevoel van veiligheid en negeer niet klakkeloos de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook al bent u nog zo vertrouwd met het elektrisch gereedschap en heeft u er al vele malen mee gewerkt.** Onachtzaamheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

#### **Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap**

- **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u apparaatinstellingen doorvoert, toebehoren vervangt of het apparaat opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap ongewenst start.
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die het apparaat niet gebruiken, met dit apparaat niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben, niet met**

**het apparaat werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.

- **Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap negatief beïnvloed wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** Tal van ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden gaat minder vastzitten en is gemakkelijker te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren, inzetgereedschap enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de arbeidsomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken belemmeren een veilige en gecontroleerde bediening van het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.

## Service

- **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, geschoold personeel en uitsluitend met originele reserveonderdelen**

**repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gehandhaafd blijft.

## Veiligheidsmaatregelen voor brandpreventie

- **Houd een brandblusapparaat gereed.** Voor hout- en papierbranden: poederbrandblusser (brandklasse ABC) of schuimbrandblusser (brandklasse AB). Voor branden van elektrische apparaten: kooldioxidebrandblusser (CO<sub>2</sub>, brandklasse B).

## Bijzondere veiligheidsmaatregelen voor personen met medische implantaten

Elektrisch gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld dat in ongunstige omstandigheden de werking van medische implantaten (bv. pacemakers) negatief kan beïnvloeden.

Voordat u met de elektrische schaaaf werkt:

- Consulteer uw arts.
- Raadpleeg de fabrikant van het implantaat.

## Bijzondere veiligheidsmaatregelen bij het werken met de elektrische schaaaf

- **Schaaaf uitsluitend met scherpe, onbeschadigde klingen.** Het schaven met stompe of beschadigde klingen kan tot oncontroleerbare trillingen leiden.
- **Gebruik geen klingen van HSS-staal.**
- **Gebruik uitsluitend klingen die voor het toerental van de elektrische**



**schaaf toegelaten zijn.** Ongeschikte klingen kunnen barsten en bij het wegvliegen letsels veroorzaken.

- **Wacht na het inschakelen het volledige toerental af. Laat de elektrische schaar pas dan het werkstuk naderen.**  
Het contact van de elektrische schaar met het werkstuk bij een gering aanlooptoerental kan tot oncontroleerbare trillingen leiden.
- **Laat bij het schaven de schaarzool altijd op het hele oppervlak van het werkstuk liggen!** Bij het optillen kan de elektrische schaar oncontroleerbare bewegingen uitvoeren.
- **Neem bij het schaven een gelijkmatige voeding in acht.**  
Het afdwingen van hogere voedingssnelheden kan ongevallen veroorzaken en leidt tot een voortijdige slijtage van de klingen.
- **Leeg tijdig de spaanvangzak.** Een overvolle spaanvangzak leidt tot ophoping van koellucht en schade aan het apparaat door oververhitting.
- **Wacht de stilstand van de mesas af voordat u het elektrische gereedschap neerlegt.** Een vrij liggende roterende mesas kan met het oppervlak aaneenhaken en tot controleverlies en ernstige letsels leiden.
- **Monteer de elektrische schaar niet aan een plaatsvast technische voorziening.** De elektrische schaar is alleen geschikt voor een handmatige werkwijze.
- **Schaar niet tegen de voedingsrichting in.** Bij het schaven tegen de

voedingsrichting in kan de elektrische schaar uit uw handen slaan.

- **Schaar altijd met beide handen.**  
Als u met slechts één hand schaart, kunt u de controle over de elektrische schaar verliezen.
- **Denk aan de onvermijdbare restrisico's bij het werken met de elektrische schaar.** Volgende gevaren bestaan ook bij intacte beschermingsinrichtingen:
  - Letsel bij aanraking van de roterende klingen
  - Letsel door bestaande en rondvliegende werkstukonderdelen
  - Brand door oververhitting van de motor bij onvoldoende spaanafvoer
- **Houd het elektrische gereedschap uitsluitend vast aan de geïsoleerde greppoppervlakken omdat de mesas het eigen netsnoer kan raken.** Het contact met een spanningvoerende leiding kan ook metalen apparaatonderdelen onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- **Bevestig en borg het werkstuk door middel van klemhaken op een andere manier aan een stabiele onderlaag.**  
Wanneer u het werkstuk met slechts één hand vastgrijpt of tegen uw lichaam vasthoudt, blijft het label, wat tot controleverlies kan leiden.
- Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, moet ze door een speciale aansluitleiding vervangen worden. Deze is verkrijgbaar bij de fabrikant of zijn klantendienst.
- Draag tijdens het gebruik van het apparaat een stofmasker.

### 3 – De leveringsomvang nakijken

Afb. 3-1:

#### Nr. Beschrijving

- 1 Elektrische schaaaf
- 2 Gereedschapskoker
- 3 Hexadecimale sleutel
- 4 Steeksleutel
- 5 Spaanvangzak
- 6 Reserveaandrijfriem
- 7 Slotschroef
- 8 Montagewinkelhaak voor zijaanslag
- 9 Greepschroef
- 10 Greepmoer
- 11 Zijaanslag
- 12 Greepschroef
- 13 Diepteaanslag

Kijk het leveringspakket op volledigheid en juiste kwaliteit na.

Bij ontbrekende onderdelen of beschadigingen:

- **Neem het apparaat niet in gebruik.**
- **Reclameer bij de dealer.**

### 4 – Kennismaken met het apparaat

#### Gebruiksdoeleinde

De elektrische schaaaf dient voor het handmatige schaven en afschuinen van toegelaten materialen door doe-het-zelvers.

De elektrische schaaaf is niet bestemd voor industrieel gebruik. Elk ander gebruik is in strijd met de voorschriften. De gevolgen van een niet-doelmatig gebruik kunnen zijn:

- **Verwonding van de gebruiker of van omstanders**
- **Materiële schade aan het apparaat, aan het werkstuk of aan voorwerpen in de omgeving van het apparaat**
- **Verlies van garantie-, aansprakelijkheids- en verzekeringsclaims**

#### Toelaatbare materialen

Met de elektrische schaaaf mogen bewerkt worden: massieve, doorgedroogde harde en zachte houtsoorten, samengestelde houten materialen en houten materialen die vrij zijn van vreemde voorwerpen (bv. spijkers of schroeven) en aanhechtingen (bv. mortelresten).

#### Ontoelaatbare materialen

De elektrische schaaaf mag niet gebruikt worden voor het schaven van kunststoffen of metalen.

#### Toelaatbare omgevingsomstandigheden

De elektrische schaaaf is bestemd voor het gebruik in droge binnenruimten zonder extreme klimaatinvloeden.

#### Ontoelaatbare omgevingsomstandigheden

De elektrische schaaaf is niet geschikt voor het gebruik in een explosiegevaarlijke omgeving.

#### Bedieningselementen

Afb. 4-1:

#### Nr. Beschrijving

- 1 Schakelaar 'Aan/uit'
- 2 Beveiligingsknop voor schakelaar 'Aan/uit'

- 3 Instelgreep voor schaafdiepte
- 4 Ventilatiesleuven van de behuizing van de aandrijfriem
- 5 Gereedschapskoker met hexadecimale sleutel en steeksleutel
- 6 Apparaatgreep
- 7 Netsnoer met netstekker

Afb. 4-2:

#### Nr. Beschrijving

- 8 Ventilatiesleuven van het motorhuis
- 9 Aansluitstomp voor spaanvangzak
- 10 Afdekplaat voor schaaflingen
- 11 Schaafzool

#### Markeringen

Afb. 4-3: typeplaatje op de behuizing van de aandrijfriem

Afb. 4-4: typeplaatje op het motorhuis

#### Symbol Betekenis

 Logo van de fabrikant



Waarmaerk 'Geteste veiligheid'



Handleiding lezen



Veiligheidsbril dragen



Niet samen met het huisvuil verwijderen



Onder afvoerlucht werken



Behuizing dubbel geïsoleerd



EG-conformiteitsteken met Europese veiligheidsvoorschriften

#### Tekst

MEH900-2  
Elektrische  
schaaf  
230-240 V~  
50 Hz  
900 W  
 $n_0$ : 16.000 min<sup>-1</sup>

#### Betekenis

modelbenaming  
apparaatbenaming  
voedingsspanning  
netfrequentie  
opgenomen vermogen  
nullasttoerental (toeren/  
minuut)  
artikelnummer  
bouwjaar  
serienummer  
De eerste beide  
onderstreepte cijfers  
geven de productiemaand  
aan.

Nr. WU5460150

Bj.

SN:

SN: XXXXX

#### Technische gegevens

#### Fysieke gegevens

Afmetingen b x h x l  
(zonder toebehoren  
en zonder netsnoer)

ca. 160 x 180 x 300 mm

Lengte netsnoer 3,0 m

Gewicht ca. 2.750 g

Schaafbreedte 82 mm

Schaafdiepte 0–3 mm

#### Elektriciteitsgegevens

Bedrijfsspanning 230-240 V~

Netfrequentie 50 Hz

Opgenomen  
vermogen 900 W

Beschermings-  
klasse II (behuizing dubbel  
geïsoleerd)

Veiligheids-  
klasse IP 20 (uitsluitend voor  
het gebruik in droge  
binnenruimten)

Nullasttoerental  $n_0$ : 16.000 min<sup>-1</sup>

## Ergonomische gegevens

Geluidsdrukkniveau	$L_{pA} = 91,2 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 102,2 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB}$
Trilling	$4.130 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



De trillingsmeetwaarden werden in overeenstemming met EN 62841-1 en EN 62841-2-14 vastgesteld.

De aangegeven trillingsemissiewaarde werd aan de hand van een gestandaardiseerde keuringsmethode gemeten en kan voor een vergelijking van elektrisch gereedschap met ander elektrisch gereedschap gebruikt worden. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de vermindering gebruikt worden.

Probeer blootstelling aan vibraties zo gering mogelijk te houden. Nuttige maatregelen voor een beperking van de blootstelling zijn het dragen van handschoenen bij gebruik van gereedschap en beperking van de arbeidstijd. Daarbij moet met alle fases van de bedrijfscyclus rekening gehouden worden (bijvoorbeeld periodes waarin het gereedschap uitgeschakeld is en periodes waarin het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting aan staat).

## 5 – Gebruiksgereedheid tot stand brengen

Afb. 5-1: Monteer de spaanvangzak.



In plaats van de spaanvangzak mag er ook een geschikte afzuiginstallatie aangesloten worden.

Afb. 5-2: Sluit de elektrische schaaaf op het netstopcontact aan.

De elektrische schaaaf is gebruiksklaar.

## 6 – Elektrische schaaaf hanteren

### Schaafdiepte instellen

Afb. 6-1: Stel aan de instelgreep de schaafdiepte in.

### Inschakelen

#### **OPGEPAST**

**Hoge geluidsontwikkeling tijdens de werking. Gevaar voor gehoorschade. Gehoorbescherming dragen.**

Afb. 4-1: Houd de beveiligingsknop (2) ingedrukt en druk de schakelaar 'Aan/uit' (1) in.

De elektrische schaaaf start. Wacht het volledige toerental af.

Laat de elektrische schaaaf het werkstuk naderen.

### Correct schaven

#### **OPGEPAST**

**Spanuitwerp en stofontwikkeling. Gevaar voor aantasting van de luchtwegen. Uitsluitend bij een gemonteerde spaanvangzak schaven.**

Afb. 6-2: Neem de elektrische schaaaf met beide handen vast. Leid de elektrische schaaaf voorzichtig met een gelijkmatige voeding in voedingsrichting over het werkstuk.

Neem daarbij in acht:

- De schaafzool moet altijd op het hele oppervlak van het werkstuk liggen.
- De instelgreep voor de schaaftdiepte mag tijdens het schaven niet verplaatst worden.

### Uitschakelen

Neem de elektrische schaaaf van het werkstuk.

Afb. 4-1: Laat de schakelaar 'Aan/uit' (1) los.

#### **⚠ OPGEPAST**

**Nalopende klingwals. Gevaar voor letsels bij aanraking. Volledige stilstand afwachten. Zodra de motor tot stilstand gekomen is, legt u de elektrische schaaaf neer.**

Trek de stekker uit het netstopcontact.

### Spaanvangzak leegmaken

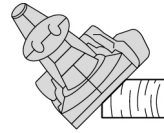
#### **OPGELET**

**Spaanophoping in de spaanvangzak. Gevaar voor beschadiging aan het apparaat door oververhitting bij een verstopte spaanafvoer. Spaanvangzak tijdig leegmaken.**

Trek de spaanvangzak af.

Om de spaanvangzak leeg te maken: open de ritssluiting boven een opvangbak.

## 7 – Kanten breken en afschuinen



Voor het breken en afschuinen van kanten worden er geen toebehoren gemonteerd.

### Schaaftdiepte instellen

#### **⚠ OPGEPAST**

**Aangedreven beweglijke onderdelen. Gevaar voor letsels bij onopzettelijk inschakelen.**

Apparaat van de voedingsspanning loskoppelen.

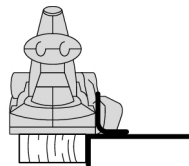
Afb. 7-1: Stel de schaaftdiepte in.

### Schaven

Afb. 5-2: Sluit de elektrische schaaaf op het netstopcontact aan.

Afb. 6-2: Schaaaf zoals onder 'Correct schaven', pagina 68, beschreven.

## 8 – Oppervlakken effen maken



Om oppervlakken effen te maken, kan de zijaanslag gemonteerd worden om de geleiding van de schaaaf te vergemakkelijken.

## Zijaanslag monteren

 <b>OPGEPAST</b>
<b>Aangedreven beweeglijke onderdelen. Gevaar voor letsels bij onopzettelijk inschakelen. Apparaat van de voedingsspanning verbreken.</b>

Afb. 7-2: Monteer de zijaanslag.

## Zijaanslag instellen

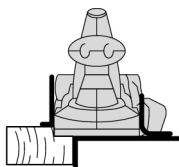
Afb. 7-2: Stel de zijaanslag zodanig in, dat de elektrische schaar gecentreerd over het werkstuk loopt.

## Schaven

Afb. 5-2: Sluit de elektrische schaar op het netstopcontact aan.

Afb. 6-2: Schaar zoals onder 'Correct schaven', pagina 68, beschreven.

## 9 – Sponningen schaven



Om sponningen te schaven, moeten de zijaanslag en de diepteaanslag gemonteerd worden.

## Zijaanslag en diepteaanslag monteren

 <b>OPGEPAST</b>
<b>Aangedreven beweeglijke onderdelen. Gevaar voor letsels bij onopzettelijk inschakelen. Apparaat van de voedingsspanning loskoppelen.</b>

Afb. 7-3: Monteer de zijaanslag en de diepteaanslag.

## Zijaanslag en diepteaanslag instellen

Afb. 7-4: Stel de zijaanslag en de diepteaanslag in. Formule:

Instelling schaafdiepte  
+ instelling dieptebe grenzer  
= sponningdiepte

## Schaven

Afb. 5-2: Sluit de elektrische schaar op het netstopcontact aan.

Afb. 6-2: Schaar zoals onder 'Correct schaven', pagina 68, beschreven.

## 10 – Reinigen en in stand houden

### Telkens na gebruik

Maak de ventilatiesleuven met een droge kwast of perslucht schoon.

Reinig de behuizing met een lichtjes bevochtigde doek. Laat de behuizing volledig drogen. Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

Voordat u de schaar opbergt: controleer alle onderdelen van de elektrische schaar op een onbeschadigde toestand. Bij beschadigingen: laat het defect door bevoegd en geschoold personeel verhelpen.

### Na meerdere bedrijfsuren

Was de spaanvangzak in een warme zeepoplossing om zijn luchtdoor-

latendheid te behouden. Laat de spaanvangzak volledig drogen.

## 11 – Opbergen

Bewaar alle onderdelen samen in de originele verpakking op een droge plaats:

- Elektrische schaaaf
- Alle toebehoren
- Reserveaandrijfriem
- Handleiding

## 12 – Repareren

### Klingen wisselen

#### Klingen wisselen of recyclen?

1) Zie vervangmessen aanschaffen.



De klingen hebben twee snijkanten en kunnen twee keer gebruikt worden.

Wanneer de klingen intact zijn maar de snijkanten stomp zijn: verwijder de klingen en breng ze gedraaid weer aan.

Wanneer de klingen beschadigd zijn: vervang de klingen.

#### 1) Vervangmessen aanschaffen

Volgende klingen zijn geschikt voor de elektrische schaaaf en bij de Meister-klantenservice verkrijgbaar:

Artikel-nr. 5906170  
Aantal set met 2 klingen

### Klingen wisselen



Om tot zuivere werkresultaten te komen: wissel of draai altijd beide klingen.

## ! OPGEPAST

**Aangedreven beweeglijke onderdelen.  
Gevaar voor letsels bij onopzettelijk inschakelen. Apparaat van de voedingsspanning verbreken.**

Afb. 3-1: Gebruik voor het vervangen van de klingen het gereedschap uit de gereedschapskoker.

Afb. 8-1: Draai de 3 moeren met 1/2 omwenteling los.

Afb. 8-2: Zwenk de afschermplaat opzij. Schuif de kling met een schroevendraaier uit.



Een vastzittende kling kan met een lichte slag aan de voorkant losgewerkt worden.

Draai de kling resp. breng de nieuwe kling aan.

Afb. 8-3: Lijn de aandrukklaauw en de kling parallel met de schaaafzool uit.

Draai de 3 moeren weer vast.

### Aandrijfriem vervangen



De aandrijfriem moet vervangen worden wanneer hij wegens veroudering of materiaalmoetheid doorglijdt en de klingwals niet meer krachtig aandrijft.

## ! OPGEPAST

**Aangedreven beweeglijke onderdelen.  
Gevaar voor letsels bij onopzettelijk inschakelen. Apparaat van de voedingsspanning verbreken.**

Afb. 9-1: Open de behuizing van de aandrijfriem.

Afb. 9-2: Breng een schroevendraaier tussen aandrijfriem en aandrijf wiel aan.

Draai het aandrijf wiel en licht de aandrijfriem eruit.

Breng de nieuwe aandrijfriem zodanig aan, dat hij correct in de loopgroeven van de aandrijfwielen loopt.

Sluit de behuizing van de aandrijfriem.

## 13 – Verwijderen

Na het verstrijken van de levensduur: zorg ervoor dat het apparaat milieuvriendelijk gerecycled wordt.



Verwijder het apparaat in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Verwijder het apparaat niet samen met het huisvuil!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en omzetting in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten afzonderlijk ingezameld en naar een milieuvriendelijk recyclingstation gebracht worden.

### Alternatieve recyclingmogelijkheid:

De eigenaar van het elektrische apparaat is in plaats van terugzending verplicht mee te werken bij vakkundige verwerking in geval van eigendomsoverdracht. Het afgedankte apparaat kan hiervoor ook

naar een terugnameplaats gebracht worden, die verwerking in de zin van de nationale kringloopeconomie en afvalwetgeving uitvoert.

Uitgesloten zijn de van het afgedankte apparaat deel uitmakende onderdelen en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

## 14 – Servicetips

- Bewaar de machine, de handleiding en eventuele hulpstukken in de originele verpakking. Op die manier heeft u zowel alle informatie als alle onderdelen steeds bij de hand.
- Meister-gereedschappen behoeven nauwelijks enig onderhoud. Voor het schoonmaken van het machinehuis is een vochtige doek voldoende. Elektromachines nooit in het water houden. Verdere aanwijzingen treft u in de handleiding aan.
- Meister-artikelen worden aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht er desondanks toch nog een defect m.b.t. het functioneren optreden, dan verzoeken wij u de machine aan ons service-adres toe te zenden. De reparatietijd zal maximaal ca. 2 weken duren.
- Een korte beschrijving van het defect verkort zowel de tijd die nodig is om de fout op te sporen, als de reparatietijd zelf. Zolang de garantie geldig is, gelieve u de te repareren machine met het garantie-certificaat en de kassabon op te sturen.
- Als de reparatie niet (meer) onder de garantie valt, dan zullen wij de



reparatiekosten helaas in rekening moeten brengen.

- **ATTENTIE!** indien het apparaat door u wordt opengemaakt, dan vervallen al uw aanspraken op garantie!
- **BELANGRIJK!** Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade op hoeven te komen, voor zover deze door ondeskundige reparatie veroorzaakt of bij een vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen of door ons goedgekeurde onderdelen gebruikt werden en de reparatie

**niet door de klantenservice van Conmetall Meister GmbH of een geautoriseerde vakman uitgevoerd werd! Dit geldt ook voor de gebruikte accessoires.**

- Ter voorkoming van transportschade verzoeken wij u de machine deugdelijk te verpakken, respectievelijk de originele verpakking te gebruiken.
- Ook na het verstrijken van de garantietermijn kunt u op ons blijven rekenen, omdat eventuele reparaties aan Meister-artikelen dan tegen lage kosten door ons worden uitgevoerd.



# Instrukcja obsługi i wskazówki dot. bezpieczeństwa

Prosimy dokładnie przeczytać przed pierwszym uruchomieniem i starannie przechować wraz z elektronarzędziem!

## Spis treści

<b>1 – Zrozumienie i zastosowanie instrukcji obsługi</b>	<b>75</b>	<b>5 – Zapewnienie gotowości do użycia</b>	<b>82</b>
Prawidłowe stosowanie instrukcji	75	<b>6 – Obsługa struga</b>	<b>83</b>
Interpretacja symboli	75	Regulacja głębokości strugania	83
Przekazywanie instrukcji obsługi	75	Włączanie	83
<b>2 – Przede wszystkim bezpieczeństwo!</b>	<b>75</b>	Prawidłowy sposób strugania	83
Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas pracy z elektronarzędziami	75	Wyłączanie	83
Bezpieczeństwo w miejscu pracy	75	Opróżnianie worka na wióry	83
Bezpieczeństwo elektryczne	76	<b>7 – Zaokrąglanie i fazowanie krawędzi</b>	<b>84</b>
Bezpieczeństwo ludzi	76	Regulacja głębokości strugania	84
Eksploatacja i prawidłowe obchodzenie się z elektronarzędziem	77	Struganie	84
Serwis	78	<b>8 – Wygładzanie powierzchni</b>	<b>84</b>
Środki bezpieczeństwa związane z ochroną przeciwpożarową	78	Montaż ogranicznika bocznego	84
Specjalne środki bezpieczeństwa dla osób ze wszczepionymi implantami medycznymi	78	Regulacja ogranicznika bocznego	84
Specjalne środki bezpieczeństwa podczas pracy ze strugiem elektrycznym	79	Struganie	84
<b>3 – Sprawdzenie zakresu dostawy</b>	<b>80</b>	<b>9 – Struganie wręgów</b>	<b>84</b>
<b>4 – Zapoznanie się z urządzeniem</b>	<b>80</b>	Montaż ogranicznika bocznego i ogranicznika głębokości	85
Przeznaczenie	80	Regulacja ogranicznika bocznego i ogranicznika głębokości	85
Dozwolone materiały	80	Struganie	85
Niedozwolone materiały	81	<b>10 – Czyszczenie i konserwacja</b>	<b>85</b>
Dopuszczalne warunki otoczenia	81	Po każdym użyciu	85
Niedopuszczalne warunki otoczenia	81	Po kilku godzinach eksploatacji	85
Elementy obsługowe	81	<b>11 – Składowanie</b>	<b>85</b>
Oznaczenia	81	<b>12 – Naprawa</b>	<b>85</b>
Dane techniczne	82	Wymiana ostrzy	85
		Wymiana paska napędowego	86
		<b>13 – Utylizacja</b>	<b>86</b>
		<b>14 – Wskazówki dotyczące serwisu</b>	<b>87</b>

# 1 – Zrozumienie i zastosowanie instrukcji obsługi

## Właściwe użycie instrukcji obsługi

Rozłożyć stronę z rysunkami, aby móc oglądać odpowiednie rysunki podczas lektury instrukcji.

## Interpretowanie symboli

### Ostrzeżenia

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Oznacza bezpośrednio grożące niebezpieczeństwo. Jeśli nie uda się go uniknąć, prowadzi do śmierci lub poważnych urazów.

#### **OSTRZEŻENIE**

Oznacza potencjalne grożące niebezpieczeństwo. Jeśli nie uda się go uniknąć, może prowadzić do śmierci lub poważnych urazów.

#### **UWAGA**

Oznacza potencjalne grożące niebezpieczeństwo. Jeśli nie uda się go uniknąć, może prowadzić do wystąpienia lekkich lub nieznacznych urazów.

#### **UWAGA**

Oznacza potencjalną szkodliwą sytuację. Jeśli nie uda się jej uniknąć, mogą wystąpić uszkodzenia w obrębie urządzenia lub jego otoczenia.

## Wskazówki dla czytelnika



Oznacza informacje służące lepszemu zrozumieniu danej funkcji



Oznacza odsyłacz do innych partii tekstu



Oznacza radę ułatwiającą korzystanie z instrukcji i lepsze wyniki pracy

## Przekazywanie instrukcji obsługi

Należy przekazywać instrukcję obsługi razem z urządzeniem współużytkownikowi lub kolejnemu właścicielowi.

# 2 – Przede wszystkim bezpieczeństwo!

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami

#### **OSTRZEŻENIE**

- **Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.** Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.
- **Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.**



Używane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektrycznych narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (z kablem sieciowym) lub akumulatorów (bez kabla sieciowego).

## Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **W miejscu pracy należy zapewnić czystość i dobre oświetlenie.**

Nieporządek lub brak właściwego oświetlenia miejsca pracy grozi wypadkiem.

- **Nie używać elektronarzędzia w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- **Podczas eksploatacji elektronarzędzi w obszarze pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda wtykowego. Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. W przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować adapterów do wtyczek.** Oryginalne wtyczki i dopasowane gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Nie dotykać uziemionych powierzchni, jak np. rury, urządzenia grzewcze, piece i chłodziarki.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uziemione.
- **Należy chronić elektronarzędzie przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Nie wolno używać kabla w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, tzn. do przenoszenia lub zawieszania. Nie ciągnąć za kabel w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka. Kabel należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami urządzenia.** Uszkodzenie lub splątanie kabla zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Podczas użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy odpowiednich do stosowania na zewnątrz.** Stosowanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- **Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Wyłączniki różnicowoprądowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### Bezpieczeństwo ludzi

- **Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane i instruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.**
- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować szczególną ostrożność oraz postępować**

w sposób przemysłany i rozważny. **Nie wolno używać elektronarzędzi, będąc zmęczonym, pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków.** Chwilowa nieuwaga podczas pracy z elektronarzędziem może się stać przyczyną poważnych obrażeń.

- **Używaj środków ochrony osobistej i zawsze zakładaj okulary ochronne.** Korzystanie ze środków ochrony osobistej, jak np. maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, hełm ochronny oraz środki ochrony słuchu pozwala – w zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia – ograniczyć ryzyko obrażeń.
- **Unikaj przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed podniesieniem bądź przeniesieniem elektronarzędzia należy się upewnić, że jest ono wyłączone.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub też podłączenie źródła zasilania przy załączonym urządzeniu grozi wypadkiem.
- **Przed włączeniem urządzenia usunąć narzędzia używane do regulacji i klucze.** Narzędzia lub klucze pozostawione w wirującym elemencie urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- **Unikać nietypowej postawy ciała. Należy przyjąć stabilną postawę i przez cały czas utrzymywać równowagę.** Pozwala to lepiej zapanować nad elektronarzędziem w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

- **Nosić odpowiednią odzież. Nie wolno zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych elementów urządzenia.** Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się podzespoły.
- **Jeżeli istnieje możliwość montażu urządzeń do odsysania i wychwytywania pyłów należy się upewnić, że są one podłączone i prawidłowo użytkowane.** Odsysanie pyłów pozwala ograniczyć zagrożenia związane z pyleniem.
- **Nie wolno pod wpływem fałszywego poczucia bezpieczeństwa pomijać zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla elektronarzędzi, nawet w przypadku wynikającej z wielokrotnego użytkowania znajomości tego elektronarzędzia.** Nieuważne postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

## Stosowanie i użytkowanie elektronarzędzia

- **Nie przeciążać urządzenia. Należy używać elektronarzędzia wyłącznie do prac, do których jest przeznaczone.** Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- **Nie używać elektronarzędzi z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć/wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

- **Przed zmianą ustawień, wymianą wyposażenia dodatkowego lub też przed odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/lub wyjąć akumulator.** Ta zapobiegawcza czynność zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

- **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać na używanie urządzenia osobom, które go nie znają lub nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia użytkowane przez osoby niedoświadczone mogą stanowić zagrożenie.

- **Starannie konserwować elektronarzędzia. Należy sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zakleszczają się oraz czy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu zakłócającym działanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy oddać uszkodzone części do naprawy.** Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest częstą przyczyną wypadków.

- **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i łatwiej pozwalają się prowadzić.
- **Elektronarzędzie, jego wyposażenie dodatkowe i osprzęt należy użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanej czynności.** Używanie elektronarzędzi do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może spowodować zagrożenia.

- **Należy dopilnować, aby uchwyty były suche, czyste oraz wolne od olejów i smarów.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

## Serwis

- **Naprawę elektronarzędzi należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa eksploatacji elektronarzędzia.

## Środki bezpieczeństwa związane z ochroną przeciwpożarową

- **Utrzymywać gaśnicę przeciwpożarową w stanie gotowości do użycia.** Pożar przedmiotów z drewna i papieru: Gaśnica proszkowa (pożar klasy ABC) lub piankowa (pożar klasy AB)  
Pożar urządzeń elektrycznych: Dwutlenek węgla- (CO<sub>2</sub>-) Gaśnica przeciwpożarowa (pożar klasy B)

## Szczególne środki ostrożności dla osób z implantami medycznymi

Podczas eksploatacji każde elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne, które w niekorzystnych warunkach może ograniczać działanie implantów medycznych (np. rozrusznika serca).

Przed uruchomieniem strug elektryczny:

- Skonsultować się z lekarzem
- Skonsultować się z producentem implantu.



## Specjalne środki bezpieczeństwa podczas pracy ze strugiem elektrycznym

- **Do strugania należy stosować wyłącznie ostre, nieuszkodzone noże.** Struganie z wykorzystaniem tępych lub uszkodzonych noży może spowodować niekontrolowane wibracje.
- **Nie stosować noży ze stali HSS.**
- **Stosować wyłącznie noże dopuszczone do eksploatacji przy prędkości obrotowej struga elektrycznego.** Nieodpowiednie noże mogą pęknąć i spowodować obrażenia wypadając.
- **Po uruchomieniu urządzenia należy odczekać do momentu osiągnięcia pełnej prędkości obrotowej. Dopiero wtedy można przybliżyć strug do obrabianego elementu.** Zetknięcie się struga z obrabianym elementem przy niewielkiej początkowej prędkości obrotowej może doprowadzić do powstania niekontrolowanych wibracji.
- **Podczas strugania płoza struga musi zawsze przylegać całą powierzchnią do obrabianego elementu!** Podczas podnoszenia strug może wykonywać niekontrolowane ruchy.
- **Podczas strugania należy utrzymywać równomierny posuw.** Przyspieszenie posuwu grozi wypadkiem i powoduje przedwczesne zużycie noża.
- **Worek na wióry należy opróżnić w odpowiednim czasie.** Przepiętny worek na wióry może spowodować

zator powietrza chłodzącego, a tym samym doprowadzić do uszkodzenia urządzenia w wyniku przegrzania.

- **Przed odłożeniem narzędzia należy odczekać do momentu zatrzymania wałka nożowego.** Odkryty, wirujący wałek nożowy może zaczepić o powierzchnię i doprowadzić do utraty kontroli oraz spowodować poważne obrażenia.
- **Nie montować struga w stacjonarnym uchwycie obróbkowym.** Strug elektryczny nadaje się wyłącznie do pracy w trybie ręcznym.
- **Nie strugać w kierunku przeciwnym do kierunku posuwu.** Struganie w kierunku przeciwnym do kierunku posuwu może spowodować wytrącenie struga z dłoni.
- **Do strugania należy zawsze używać obydwu rąk.** Obróbka jedną dłonią może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- **Podczas pracy ze strugiem elektrycznym należy uwzględnić niemożliwe do uniknięcia pozostałe zagrożenia.** Następujące ryzyka występują także w przypadku pracy przy całkowicie sprawnych zabezpieczeniach:
  - Zranienie w wyniku dotknięcia wirujących ostrzy
  - Zranienie przez pękające i rozpryskujące się fragmenty obrabianego elementu
  - Pożar w wyniku przegrzania silnika spowodowanego niewystarczającym odprowadzaniem wiórów
- **Narzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ wałek nożowy może**



**zetrąć się z własnym kablem zasilającym.** Kontakt z będącym pod napięciem przewodem elektrycznym może spowodować powstanie napięcia w innych metalowych częściach narzędzia i w konsekwencji porażenie elektryczne.

- **Obrabiany element należy zamocować na stabilnej podstawie za pomocą zacisków, lub w inny sposób.** Przytrzymywanie obrabianego elementu samą ręką lub opieranie go o ciało może spowodować jego niestabilność i doprowadzić do utraty kontroli.
- W przypadku uszkodzenia kabla sieciowego urządzenia należy zastąpić go specjalnym przewodem zasilającym dostępnym u producenta lub w jego serwisie obsługi klienta.
- Podczas pracy z urządzeniem należy nosić maskę chroniącą przed pyłem.

### 3 – Sprawdzenie zakresu dostawy

Rys. 3-1:

Nr	Opis
1	Strug elektryczny
2	Uchwyt narzędziowy
3	Klucz sześciokątny
4	Klucz płaski
5	Worek na wióry
6	Zapasowy pasek napędowy
7	Śruba zamkowa
8	Kątownik montażowy ogranicznika bocznego
9	Śruba mocująca
10	Nakrętka mocująca
11	Ogranicznik boczny
12	Śruba mocująca
13	Ogranicznik głębokości

Należy sprawdzić kompletność i nienaganny stan dostawy.

W przypadku braku lub uszkodzenia części:

- **Nie uruchamiać urządzenia.**
- **Dokonać reklamacji u sprzedawcy.**

## 4 – Zapoznanie się z urządzeniem

### Przeznaczenie

Strug elektryczny jest przeznaczony do ręcznego strugania i fazowania dozwolonych materiałów w warunkach domowych.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem! Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może mieć następujące skutki:

- **Obrażenia użytkownika lub znajdujących się w pobliżu osób**
- **Uszkodzenie struga, obrabianego elementu lub obiektów znajdujących się w pobliżu**
- **Utratę gwarancji oraz roszczeń z tytułu odpowiedzialności i ubezpieczenia**

### Dopuszczalne materiały

Strug elektryczny służy do obróbki litego, suszonego ciśnieniowo twardego i miękkiego drewna, a także wyrobów drewnopochodnych wolnych od ciał



obcych (jak np. gwoździe lub śruby) i spoiw (np. pozostałości zaprawy).

### Niedopuszczalne materiały

Strug elektryczny nie może być stosowany do obróbki tworzyw sztucznych lub metali.

### Dopuszczalne warunki otoczenia

Strug elektryczny jest przeznaczony do stosowania w suchych wnętrzach, w których nie panują ekstremalne warunki klimatyczne.

### Niedopuszczalne warunki otoczenia

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w otoczeniu zagrożonym wybuchem.

### Elementy obsługowe

Rys. 4-1:

#### Nr Opis

- 1 Włącznik/Wyłącznik
- 2 Przycisk blokujący włącznika/wyłącznika
- 3 Uchwyt regulacji głębokości strugania
- 4 Szczelina wentylacyjna obudowy paska napędowego
- 5 Uchwyt narzędziowy z klucz sześciokątny i kluczem płaskim
- 6 Uchwyt urządzenia
- 7 Kabel sieciowy z wtyczką Rys. 4-2:

#### Nr Opis

- 8 Szczelina wentylacyjna obudowy silnika
- 9 Króciec przyłączeniowy worka na wióry
- 10 Osłona noży struga
- 11 Płoza struga

### Oznaczenia

Rys. 4-3: Tabliczka znamionowa obudowy paska napędowego

Rys. 4-4: Tabliczka znamionowa na obudowie silnika

### Symbol Znaczenie

 Logo producenta



Znak jakości „sprawdzone bezpieczeństwo”



Zapoznać się z instrukcją obsługi



Używać okularów ochronnych



Nie usuwać z odpadami domowymi



Stosować system odprowadzania zużytego powietrza



Obudowa posiada podwójną izolację ochronną



Znak CE oznaczający zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa

### Tekst

### Znaczenie

MEH900-2	Nazwa modelu
Strug elektryczny	Oznaczenie urządzenia
230-240V ~	Napięcie zasilania
50 Hz	Częstotliwość sieci
900 W	Pobór mocy
$n_0: 16\ 000\ \text{min}^{-1}$	Prędkość biegu jałowego (obrotów/ minutę)
Nr. WU5460150	Nr artykułu

Bj. Rok produkcji  
 SN: Numer seryjny  
 SN: XXXXX Dwie początkowe podkreślone cyfry wskazują miesiąc produkcji.



Wartości pomiarowe wibracji określono zgodnie z normami EN 62841-1 i EN 62841-2-14.

## Dane techniczne

### Parametry fizyczne

Wymiary S x W x D (bez wyposażenia i kabla sieciowego) ok. 160x180x300 mm  
 Długość kabla sieciowego 3,0 m  
 Ciężar ok. 2750 g  
 Szerokość strugania 82 mm  
 Głębokość strugania 0–3 mm

### Parametry elektryczne

Napięcie robocze 230-240 V~  
 Częstotliwość sieci 50 Hz  
 Pobór mocy 900 W  
 Klasa ochrony II (obudowa posiada podwójną izolację ochronną)  
 Typ ochrony IP 20 (tylko do stosowania w suchych wnętrzach)  
 Prędkość biegu jałowego  $n_0: 16\,000\text{ min}^{-1}$

### Parametry ergonomiczne

Poziom ciśnienia akustycznego  $L_{pA} = 91,2\text{ dB(A)}$   
 $K_{pA} = 3\text{ dB}$   
 Poziom mocy akustycznej  $L_{WA} = 102,2\text{ dB(A)}$   
 $K_{WA} = 3\text{ dB}$   
 Drgania  $4,130\text{ m/s}^2$   
 $K = 1,5\text{ m/s}^2$

Podaną wartość emisji drgań zmierzono na podstawie znormalizowanej procedury badawczej i można ją wykorzystywać do wzajemnego porównywania elektronarzędzi.

Można jej także użyć do wstępnego oszacowania szkodliwości pracy z narzędziem.

Podczas użytkowania elektronarzędzia wartość emisji drgań może odbiegać od podanej wartości w zależności od sposobu jego zastosowania.

Obowiązkowo należy określić środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę osób pracujących z narzędziami. W tym celu określa się szkodliwość pracy przy uwzględnieniu faktycznych warunków użytkowania. (Należy przy tym uwzględnić także wszystkie elementy składowe cyklu eksploatacji, w tym czas, gdy narzędzie jest wyłączone lub pozostaje włączone, ale pracuje bez obciążenia.)

## 5 – Zapewnienie gotowości do użycia

Rys. 5-1: Zamontować worek na wióry.



Zamiast worka można podłączyć odpowiednie urządzenie odsysające.

Rys. 5-2: Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.


Strug elektryczny jest teraz gotowy do pracy.

## 6 – Obsługa struga

### Regulacja głębokości strugania

Rys. 6-1: Ustawić głębokość strugania na uchwycie regulacyjnym.

### Włączanie


 <b>UWAGA</b>
<b>Wysoki poziom generowanego hałasu podczas pracy. Ryzyko uszkodzenia słuchu. Należy stosować środki ochrony słuchu.</b>

Rys. 4-1: Przytrzymać wciśnięty przycisk blokujący (2) i nacisnąć włącznik/wyłącznik (1).

Strug elektryczny uruchamia się. Odczekać do osiągnięcia pełnej prędkości obrotowej.

Przybliżyć strug do obrabianego elementu.

### Prawidłowy sposób strugania

 <b>UWAGA</b>
<b>Wyrzut wiórów i powstawanie pyłu. Ryzyko uszkodzenia dróg oddechowych. Strugać tylko przy zamocowanym worku na wióry.</b>

Rys. 6-2: Mocno przytrzymać strug obydwoma rękami.


Ostrożnie prowadzić urządzenie z równomiernym posuwem nad obrabianym elementem w kierunku posuwu. Należy przy tym uwzględnić poniższe zalecenia:

- Płoza struga musi zawsze przylegać całą powierzchnią do obrabianego elementu.
- Podczas strugania nie wolno przestawiać uchwytu regulacji głębokości strugania.

### Wyłączanie

Podnieść strug z obrabianego elementu,

Rys. 4-1: Zwolnić włącznik/wyłącznik (1).

 <b>UWAGA</b>
<b>Nadal poruszający się wałek noża. Ryzyko skaleczenia w razie dotknięcia. Odczekać do całkowitego zatrzymania się.</b>

Tuż po zatrzymaniu silnika: odłożyć strug.

Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

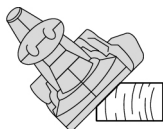
### Opróżnianie worka na wióry

<b>UWAGA</b>
<b>Nagromadzenie wiórów w worku. Ryzyko uszkodzenia urządzenia w wyniku przegrzania w razie zatkania systemu odprowadzania wiórów. Worek na wióry należy opróżnić w odpowiednim czasie.</b>

Zdjąć worek na wióry.

W celu opróżnienia: otworzyć suwak nad zbiornikiem.

## 7 – Zaokrąglanie i fazowanie krawędzi



W celu zaokrąglania i fazowania krawędzi nie trzeba montować żadnych akcesoriów.

### Regulacja głębokości strugania



**UWAGA**

**Napędzane elementy ruchome.  
Ryzyko zranienia w razie  
przypadkowego uruchomienia.  
Odlączyć urządzenie od źródła  
zasilania.**

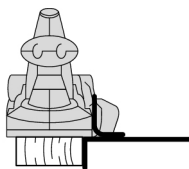
Rys. 7-1: Ustawić głębokość strugania.

### Struganie

Rys. 5-2: Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.

Rys. 6-2: Strugać w sposób opisany w punkcie „Prawidłowy sposób strugania” na stronie 83.

## 8 – Wygładzanie powierzchni



W celu wygładzenia powierzchni konieczne jest zamontowanie ogranicznika bocznego ułatwiającego prowadzenie struga.

## Montaż ogranicznika bocznego



**UWAGA**

**Napędzane elementy ruchome.  
Ryzyko zranienia w razie  
przypadkowego uruchomienia.  
Odlączyć urządzenie od źródła  
zasilania.**

Rys. 7-2: Zamontować ogranicznik boczny.

### Regulacja ogranicznika bocznego

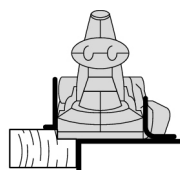
Rys. 7-2: Wyregulować ogranicznik boczny w taki sposób, aby strug przebiegał przez środek obrabianego elementu.

### Struganie

Rys. 5-2: Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.

Rys. 6-2: Strugać w sposób opisany w punkcie „Prawidłowy sposób strugania” na stronie 83.

## 9 – Struganie wręgów



W celu strugania wręgów konieczne jest zamontowanie ogranicznika bocznego i ogranicznika głębokości.

## Montaż ogranicznika bocznego i ogranicznika głębokości

### **UWAGA**

**Napędzane elementy ruchome.  
Ryzyko zranienia w razie  
przypadkowego uruchomienia.  
Odłączyć urządzenie od źródła  
zasilania.**

Rys. 7-3: Zamontować ogranicznik boczny i ogranicznik głębokości.

## Regulacja ogranicznika bocznego i ogranicznika głębokości

Rys. 7-4: Wyregulować ogranicznik boczny i ogranicznik głębokości.  
Zasada:

ustawiona głębokość strugania  
+ wartość ustawienia ogranicznika  
głębokości  
= głębokość wręgu

## Struganie

Rys. 5-2: Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.

Rys. 6-2: Strugać w sposób opisany w punkcie „Prawidłowy sposób strugania” na stronie 83.

## 10 – Czyszczenie i konserwacja

### Po każdym użyciu

Oczyszczyć szczelinę wentylacyjną suchym pędzlem lub sprężonym powietrzem.

Oczyszczyć obudowę lekko zwilżoną ściereczką. Pozostawić obudowę do całkowitego wyschnięcia. Nie stosować

żrących ani silnie działających środków czyszczących.

Przed składowaniem struga: sprawdzić nienaganny stan wszystkich elementów. W razie uszkodzeń: zlecić usunięcie usterki autoryzowanemu personelowi.

### Po kilku godzinach eksploatacji

Wymyć worek na wióry w ciepłym ługu mydlanym, aby zachować przepuszczalność powietrza. Pozostawić worek do całkowitego wyschnięcia.

## 11 – Składowanie

Wszystkie elementy należy przechowywać razem w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu:

- Strug elektryczny
- Osprzęt
- Zapasowy pasek napędowy
- Instrukcja obsługi

## 12 – Naprawa

### Wymiana noży

#### Wymiana noży czy ich dalsze użytkowanie?

1) Patrz „Przygotowanie noży zapasowych”



Noże posiadają dwa ostrza i mogą być użytkowane dwukrotnie.

W przypadku, gdy noże są nietknięte, a ostrza uległy stępieniu: wyjąć noże, obrócić i włożyć z powrotem na miejsce.

W przypadku uszkodzenia noży: przeprowadzić wymianę.

## 1) Przygotowanie noży zapasowych

Do pracy ze strugiem elektrycznym nadają się następujące noże, które są dostępne w serwisie firmy Meister:

Nr artykułu 5906170  
Liczba Zestaw 2 noży

### Wymiana noży



Aby uzyskać czyste efekty pracy: należy zawsze wymieniać lub odwracać obydwie noże.

#### **UWAGA**

**Napędzane elementy ruchome.  
Ryzyko zranienia w razie  
przypadkowego uruchomienia.  
Odłączyć urządzenie od źródła  
zasilania.**

Rys. 3-1: Do wymiany noży należy zawsze stosować narzędzie z uchwyty narzędziowego.

Rys. 8-1: Poluzować 3 nakrętki o 1/2 obrotu.

Rys. 8-2: Przesunąć osłonę po obydwu stronach. Wypchnąć nóż korzystając z wkrętaka.



Mocno osadzony nóż można poluzować lekko uderzając od strony czołowej.

Odwrócić nóż lub ew. założyć nowy.

Rys. 8-3: Ustawić szczękę dociskową i nóż równoległe do płoży struga.

Ponownie dokręcić 3 nakrętki.

## Wymiana paska napędowego



Wymiana paska jest konieczna w sytuacji, gdy z powodu procesu starzenia lub zmęczenia materiału przesuwa się i nie zapewnia już wystarczającego napędzania wałka noża.

#### **UWAGA**

**Napędzane elementy ruchome.  
Ryzyko zranienia w razie  
przypadkowego uruchomienia.  
Odłączyć urządzenie od źródła  
zasilania.**

Rys. 9-1: Otworzyć obudowę paska.

Rys. 9-2: Wprowadzić wkrętak pomiędzy pasek a koło napędowe.

Przekręcić koło napędowe i podważyć pasek na zewnątrz.

Włożyć nowy pasek w taki sposób, aby przebiegał on prawidłowo w rowkach kół napędowych.

Zamknąć obudowę paska.

## 13 – Utylizacja

Po upływie okresu żywotności urządzenia: zapewnić, aby zostało ono poddane recyklingowi przyjaznemu środowisku naturalnemu.



Dokonać utylizacji zgodnie z przepisami lokalnymi.

Nie usuwać z odpadami domowymi!



Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej transponowania do ustawodawstwa krajowego sprzęt ten należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska.

### **Alternatywa dla recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:**

W przypadku przekazania własności właściciel elektronarzędzia jest zobowiązany – zamiast jego odesłania – do współdziałania we właściwym przetworzeniu. Zużyte urządzenie może także zostać dostarczone do punktu zbiorczego, który zajmie się usunięciem w myśl zasad krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach.

Nie dotyczy to dołączanego do zużytych urządzeń osprzętu i środków pomocniczych, które nie posiadają części elektrycznych.

## **14 – Wskazówki dotyczące serwisu**

- Urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualny osprzęt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie informacje i części będą zawsze pod ręką.
- Zasadniczo urządzenia Meister nie wymagają konserwacji, a do czyszczenia obudowy wystarczy wilgotna ściereczka. Dodatkowo wskazówki podano w instrukcji eksploatacji.
- Urządzenia Meister są poddawane ścisłej kontroli jakości. Jeżeli pomimo

tego wystąpią usterki, należy przesłać urządzenie na adres naszego serwisu. Niezwłocznie wykonamy naprawę.

- Krótki opis uszkodzenia pozwoli skrócić lokalizację usterki i czas naprawy. W okresie obowiązywania gwarancji należy dołączyć do urządzenia kartę gwarancyjną i dowód zakupu.
- Jeżeli naprawa nie będzie podlegać gwarancji, jej koszty ponosi użytkownik.

**⚠ WAŻNE! Otwarcie urządzenia powoduje utratę uprawnień gwarancyjnych!**

**⚠ WAŻNE! Pragniemy podkreślić, że w myśl ustawy o odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu nie odpowiadamy za szkody spowodowane na skutek używania naszych urządzeń, o ile powstały one w wyniku niefachowej naprawy lub wymiany części na nieoryginalne części zamienne lub na części, których nie dopuściliśmy do stosowania, lub też gdy naprawy nie przeprowadził serwis klienta firmy Conmetall Meister GmbH ani inny autoryzowany serwis! Ta sama regulacja obowiązuje dla używanych elementów osprzętu.**

- Aby uniknąć szkód transportowych, należy odpowiednio zapakować urządzenie lub skorzystać z oryginalnego opakowania.
- Także po upływie okresu gwarancyjnego jesteśmy do Państwa dyspozycji i oferujemy naprawę urządzeń Meister w atrakcyjnych cenach.





**UYARI!** Yaralanma riskinin azaltılması bakımından, ilk kullanımdan önce lütfen dikkatle okuyun ve makineyle birlikte muhafaza edin! Bu makineyi diğer bir kullanıcıya vermeniz durumunda, bu kullanma talimatlarını da yanında teslim ediniz.

## İçindekiler

<b>1 – Kullanım kılavuzunun anlaşılması ve kullanılması</b>	<b>89</b>	<b>6 – Elektrikli planya kullanımı</b>	<b>95</b>
Kullanım kılavuzunun doğru kullanılması	89	Planya derinliği ayarı	95
Sembollerin yorumlanması	89	Çalıştırma	96
Kullanım kılavuzunun başkalarına verilmesi	89	Doğru planyalama	96
<b>2 – Güvenlik önceliklidir!</b>	<b>89</b>	Kapatma	96
Elektrikli aletlerle çalışmaya yönelik genel emniyet uyarıları	89	Talaş toplama torbasının boşaltılması	96
İşyeri güvenliği	89	<b>7 – Kenar kırma ve pahlama</b>	<b>96</b>
Elektriksel güvenlik	90	Planya derinliği ayarı	96
Kişilerin güvenliği	90	Yontma	97
Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı	91	<b>8 – Yüzeylerin tesviyesi</b>	<b>97</b>
Servis	92	Kenar dayanma düzeneği montajı	97
Yangından korunmayla ilgili güvenlik önlemleri	92	Kenar dayanma düzeneğinin ayarlanması	97
Tıbbi implantlara sahip olan kişiler için özel güvenlik önlemleri	92	Yontma	97
Elektrikli planya ile çalışırken özel güvenlik önlemleri	92	<b>9 – Yiv yontma</b>	<b>97</b>
<b>3 – Teslimat kapsamının kontrol edilmesi</b>	<b>93</b>	Kenar dayanma düzeneği ve Derinlik durdurma düzeneği montajı	97
<b>4 – Cihazın tanıtımı</b>	<b>93</b>	Kenar dayanma düzeneği ve Derinlik durdurma düzeneğinin ayarı	97
Kullanım amacı	93	Yontma	97
Uygun malzemeler	94	<b>10 – Temizlik ve bakım</b>	<b>98</b>
Uygun olmayan malzemeler	94	Her kullanımdan sonra	98
Uygun ortam şartları	94	Belli sayıda çalışma saatinden sonra	98
Uygun olmayan ortam şartları	94	<b>11 – Depolama</b>	<b>98</b>
Kumanda elemanları	94	<b>12 – Onarım</b>	<b>98</b>
Künyeler	94	Bıçak değiştirme	98
Teknik bilgiler	95	Tahrik kayışı değiştirme	99
<b>5 – Kullanıma hazırlığın sağlanması</b>	<b>95</b>	<b>13 – İmha etme</b>	<b>99</b>
		<b>14 – Servis açıklamaları</b>	<b>99</b>



# 1 – Kullanım kılavuzunun anlaşılması ve kullanılması

## Kullanım kılavuzunun doğru kullanılması

Okuma esnasında ilgili şekilleri de görebilmeniz için şeklin olduğu sayfayı dışarı katlayın.

## Sembollerin yorumlanması

### Uyarılar

**⚠ TEHLİKE**

Doğrudan tehlike arz eden durumu gösterir. Önlenmediği takdirde ölüm veya ağır yaralanmalar meydana gelir.

**⚠ UYARI**

Olası tehlike arz eden bir durumu gösterir. Önlenmediği takdirde ölüm veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

**⚠ DİKKAT**

Olası tehlike arz eden bir durumu gösterir. Önlenmediği takdirde hafif veya önemsiz yaralanmalar meydana gelebilir.

**DİKKAT**

Olası bir zarar verici durumu gösterir. Önlenmediği takdirde, cihazda veya çevresinde hasar oluşabilir.

## Okuma yardımları



Bir fonksiyonu daha iyi anlamak amacıyla bilgileri gösterir



Diğer bölümlere atıfta bulunmaları gösterir



Daha kolay kullanım ve iyi çalışma sonuçları için ipuçlarını gösterir

## Kullanım kılavuzunun başkalarına verilmesi

Kullanım kılavuzunu cihazla birlikte diğer kullanıcılara ve cihazın yeni sahiplerine verin.

# 2 – Güvenlik önceliklidir!

## Elektrikli aletlerle çalışmaya yönelik genel emniyet uyarıları

**⚠ UYARI**

- **Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatlarını okuyun.** Güvenlik bilgileri ile talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yanmalara veya ağır yaralanmalara neden olabilir.
- **Tüm güvenlik bilgilerini ve talimatları ileride bakmak üzere saklayınız.**



Güvenlik bilgilerinde kullanılan „elektrikli cihaz“ kavramı şebeke elektriği ile çalışan elektrikli aletler (şebeke kablosu ile) ve akü ile çalışan elektrikli aletler (şebeke kablosu olmaksızın) anlamına gelmektedir.

## İşyeri güvenliği

- **İşyerinizi temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış işyerleri kazalara neden olabilir.
- **Elektrikli cihaz ile yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar içeren ve patlama tehlikesi olan ortamda çalışmayınız.**

Elektrikli aletler, tozu veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluştururlar.

- **Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** Dikkatiniz dağılırsa, aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

### Elektriksel güvenlik

- **Elektrikli cihazın bağlantı fişi prize tam girmelidir. Fiş asla değiştirilmemelidir. Adaptör fişini, topraklı cihazlarla birlikte kullanmayın.** Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Boru, ısıtıcı, fırın ve buzdolabı gibi topraklı yüzeylerle beden temasından kaçınınız.** Bedeniniz topraklandığı takdirde, elektrik çarpması riski artar.
- **Elektrikli cihazları yağmur ve rutubetten uzak tutunuz.** Elektrikli aletin içine su girdiğinde elektrik çarpması riski oluşur.
- **Kabloyu elektrikli cihazı taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacına uygun olmayarak kullanmayınız. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan ve cihazın hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.
- **Elektrikli bir cihaz ile açık havada çalışırken, dış alanlara da uygun bir uzatma kablosu kullanınız.** Dış ortam için uygun olan bir uzatma kablosunun kullanılması, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Elektrikli cihazın rutubetli bir ortamda kullanılmasından kaçınılamıyorsa**

**kaçak akımdan korumalı bir şalter kullanınız.** Bir kaçak akım koruma şalterinin kullanılması, elektrik çarpması riskini azaltır.

### Kişilerin güvenliği

- **Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi olmaksızın ya da bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağı tarif edilmeden sınırlı fiziki, duyuusal veya zihinsel yetilere sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından ya da tecrübesizce ve/veya bilgisizce kullanılamaz. Çocukların cihazla oynamalarının sağlanması açısından kontrol altında tutulması gerekmektedir.**
- **Ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli aletle çalışırken düşünerek hareket edin. Eğer yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç alımı etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipman ve her zaman bir koruyucu gözlük kullanınız.** Cihazın türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymaz koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask ve kulaklık gibi kişisel emniyet ekipmanlarını giymek ve takmak yaralanma riskini azaltır.
- **Cihazın istenmeden çalışmasını önleyiniz. Cihazı güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce, cihazın kapalı olduğundan emin olun.** Cihazı taşıırken parmağınızı şalterin üzerinde olursa veya cihazı açık konumdayken elektriğe bağlarsanız, kazalara neden olabilirsiniz.

- **Elektrikli cihazı çalıştırmadan ayar aletlerini veya tornavidaları uzaklaştırın.** Cihaza ait dönen parçalardan birinin içinde bulunan bir alet veya anahtar, yaralanmalara neden olabilir.
- **Normal dışı bir beden duruşundan kaçının. Güvenli bir konuma geçin ve daima dengede durun.** Böylece elektrikli aleti, beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- **Uygun giysi giyin. Bol giysi giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Gevşek giysiler, takılar veya uzun saçlar dönen parçalar tarafından yakalanabilir.
- **Toz emici ve toz tutucu takılabiliyorsa, bunların bağlanmış olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Bir toz emme donanımının kullanılması tozdan dolayı oluşabilecek tehlikeleri azaltabilir.
- **Elektrikli aleti pek çok kez kullanmış ve çok iyi biliyor olsanız bile, kendinizi güvende hissederek elektrikli aletlerin güvenlik kurallarını gözardı etmeyin.** Dikkatsiz bir davranış saniyenin onda biri sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.

#### Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

- **Cihaza aşırı yüklenmeyin. Her çalışma için ona uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli cihazla, belirtilen kapasite aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışırsınız.
- **Şalteri bozuk olan elektrikli cihazları kullanmayınız.** Açılıp kapanamayan

elektrikli cihazlar tehlikelidir ve bunların onarılması gerekir.

- **Cihaz üzerinde ayarlar yaparken, aksesuar parçalarını değiştirirken veya cihazı kaldırırken elektrik fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü çıkarın.** Bu önlem, elektrikli aletin istenmeden çalışmasını engeller.
- **Kullanılmayan elektrikli cihazları çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Cihaza yabancı olan ve bu talimatları okumayan hiç kimsenin cihazla çalışmasına izin vermeyin.** Elektrikli cihazların tecrübesiz kişiler tarafından kullanılması tehlikelidir.
- **Elektrikli cihazın bakımını dikkatle yapınız. Hareketli parçalarının kusursuz şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp, sıkışmadığını, parçaların kırık olup olmadığını veya elektrikli aletin işlevini etkileyen herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Cihazı kullanmadan önce hasarlı parçaları onarın.** Birçok kazanın nedeni, bakımı kötü yapılan elektrikli aletlerdir.
- **Kesim takımlarını keskin ve temiz tutun.** İtina ile temizlenmiş keskin kenarlı kesim takımları daha az sıkışma yapar ve daha kolay kumanda edilebilir.
- **Elektrikli cihazı, aksesuarlarını, kullanım aletlerini vs. bu talimatlara uygun olarak kullanın. Çalışma şartlarını ve yapılacak faaliyeti dikkate alın.** Elektrikli cihazların öngörülen kullanımın dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- **Sapları ve tutma yerlerini kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.** Kaygan saplar ve tutma yerleri yüzünden elektrikli alet beklenmedik

durumlarda güvenli kullanılamaz ve kontrol edilemez.

### Servis

- **Elektrikli aletinizi sadece kalifiye teknisyenlere ve sadece orijinal yedek parçalarla tamir ettiriniz.** Böylece, elektrikli cihazın emniyetli kalması sağlanır.

### Yangından korunmayla ilgili güvenlik önlemleri

- **Bir yangın söndürücüsünü hazır bulundurun.** Ahşap ve kâğıt yangınları için: Toz tipi yangın söndürücüler (yangın sınıfı ABC) veya köpüklü yangın söndürücüler (yangın sınıfı AB). Elektrik kaynaklı yangınlar için: Karbon dioksitli (CO<sub>2</sub>) yangın söndürücüler (yangın sınıfı B)

### Tıbbi implantlara sahip olan kişiler için özel güvenlik önlemleri

Her elektrikli cihaz işletim esnasında bir elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan uygun olmayan şartlarda tıbbi implantların (örn. kalp pili) fonksiyonlarını etkileyebilir.

Elektrikli planya ile çalışmadan önce:

- Doktorunuza danışın!
- İmplant üreticisine danışın.

### Elektrikli planya ile çalışırken özel güvenlik önlemleri

- **Sadece keskin, hasarsız bıçaklarla yontma yapın.** Kör veya hasarlı bıçaklarla yapılan yontma işleminde kontrol edilemeyen vibrasyonlar oluşabilir.

- **YÜKSEK HIZ ÇELĞİNDEN imal edilmiş bıçaklar kullanmayın.**

- **Yalnızca elektrikli planyanın devir sayısı için uygun olan bıçaklar kullanın.** Uygun olmayan bıçaklar patlayabilir ve havada uçarken yaralanmalara yol açabilir.

- **Cihazı çalıştırdıktan sonra tam devir sayısına ulaşmasını bekleyin. Ulaştıktan sonra elektrikli planyayı iş parçasına yaklaştırın.** Düşük devirde iken elektrikli planyanın iş parçası ile temas etmesi kontrol edilemeyen vibrasyonlara yol açabilir.

- **Yontma esnasında planya tabanının her zaman iş parçası üzerinde tam yüzeyli olarak durmasını sağlayın.** Kaldırma esnasında elektrikli planya kontrol edilemeyen hareketlerde bulunabilir.

- **Yontma esnasında her zaman dengeli bir besleme yapın.** Aletin daha yüksek besleme hızına zorlanması kaza tehlikesini içinde barındırır ve bıçağın zamanından önce aşınmasına yol açar.

- **Talaş toplama torbasını zamanında boşaltın.** Aşırı dolu bir talaş toplama torbası soğutma havasının sıkışmasına ve aşırı ısınma nedeniyle cihazda hasara yol açabilir.

- **Cihazı bir yere koymadan önce bıçak milinin tamamen durmasını bekleyin.** Serbest dönen bıçak mili yüzeye sıkışabilir ve kontrolün kaybedilmesine ve de ağır yaralanmalara yol açabilir.

- **Elektrikli planyayı sabit bir düzeneğe monte etmeyin.** Elektrikli planya yalnızca elle yapılan işler için uygundur.

- **Besleme yönünün tersi yönde yontma yapmayın.** Besleme yönünün tersi yönde yontma yapılması durumunda planya elinizden fırlayabilir.
- **Yontma işlemini her zaman iki elle yapın.** Tek elle yapılan yontma işleminde elektrikli planyanın kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- **Elektrikli planya ile çalışırken önlenemeyen artık risklere dikkat edin.** Sorunsuz koruyucu düzeneklere rağmen aşağıdaki riskler var olabilmektedir:
  - Dönen bıçaklara dokunma nedeniyle yaralanma
  - Patlayan ve havada uçan bıçaklar nedeniyle yaralanma
  - Yetersiz talaş tahliyesi sonucunda motorun ısınması nedeniyle yangın
- **Bıçak mili kendi kablosuna temas edebileceğinden cihazı sadece izolasyonlu tutma yerinden tutunuz.** Gerilim ileten hatlarla temas, cihazın metal parçalarını da gerilimli hale getirir ve elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Malzemeyi mengeneyle veya başka bir şekilde sağlam bir altlığa sabitleyiniz.** Malzemeyi sadece elle veya vücudunuza dayayarak tutmanız halinde, oynak durumda olur ve bu da kontrol kaybına yol açabilir.
- Bu cihazın elektrik kablosu hasar görürse, üretici veya yetkili servisten edinilebilen özel bir bağlantı kablosu ile değiştirilmelidir.
- Cihazı kullanırken bir toz maskesi takın.

### 3 – Teslimat kapsamının kontrol edilmesi

Şekil 3-1:

No	Tanım
1	Elektrikli planya
2	Alet kılıfı
3	Allen anahtar
4	Açık ağızlı anahtar
5	Talaş toplama torbası
6	Yedek tahrik kayışı
7	Ağaç vidası
8	Kenar dayanma düzeneği için montaj braketi
9	Sap vidası
10	Sap somunu
11	Kenar dayanma düzeneği
12	Sap vidası
13	Derinlik durdurma düzeneği

Teslimat kapsamının eksiksiz ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin.

Parçaların eksik ya da hasarlı olması halinde:

- **Cihazı çalıştırmayın.**
- **Satıcıya şikâyetle bulunun.**

### 4 – Cihazın tanıtımı

#### Kullanım amacı

Bu elektrikli planya, ev işlerinde uygun malzemelerin elle yontma ve pahlanmasına yarar.

İşbu elektrikli planya, ticari kullanım için öngörülmemiştir. Bunun dışındaki her tür uygulama amaç dışıdır. Amacının dışındaki kullanımın sonuçları şunlar olabilir:

- **Kullanıcının veya çevrede bulunan kişilerin yaralanması**

- **Cihazda, parçada veya cihazın çevresinde bulunan eşyalarda maddi hasar**
- **Garanti ve sorumluluk haklarının kaybı**

### Uygun malzemeler

Elektrikli planya ile yabancı madde (örn. çivi veya vida) içermeyen ve üzerinde artık maddeler (örn. harç artıkları) bulunmayan masif, tamamen kurumuş sert ve yumuşak ahşap, kompozit ahşap ve ahşap ürünleri işlenebilir.

### Uygun olmayan malzemeler

Elektrikli planya plastik ve metallerin işlenmesi için kullanılamaz.

### Uygun ortam şartları

Elektrikli planya, aşırı iklim koşullarına maruz olmayan kuru iç mekânlarda kullanım için öngörülmüştür.

### Uygun olmayan ortam şartları

Elektrikli planya, patlama tehlikesi olan yerlerde kullanıma uygun değildir.

### Kumanda elemanları

Şekil 4-1:

#### No Tanım

- 1 Açma/Kapama şalteri
- 2 Açma/Kapama şalteri için emniyet düğmesi
- 3 Yontma derinliği için ayar kolu
- 4 Tahrik kayışı mahfazası havalandırma delikleri
- 5 Allen anahtarı ve açık ağızlı anahtar ile alet kılıfı
- 6 Cihaz sapı
- 7 Fişli elektrik kablosu

Şekil 4-2:

#### No Tanım

- 8 Motor mahfazası havalandırma delikleri
- 9 Talaş toplama torbası için bağlantı eki
- 10 Planya bıçakları için koruma sacı
- 11 Planya tabanı

### Künyeler

Şekil 4-3: Tahrik kayışı mahfazası üzerinde tip levhası

Şekil 4-4: Motor mahfazası üzerinde tip levhası

### Sembol Anlamı

**meister** Üretici logosu



„Test edilmiş emniyet“ mührü



Kullanım kılavuzunu okuyun



Koruyucu gözlük takın



Normal ev çöpüyle beraber imha etmeyin



Atık hava altında çalışın



Mahfaza çift yalıtımlıdır



Avrupa güvenlik talimatlarıyla uygunluk için CE işareti

### Metin

### Anlamı

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| MEH900-2          | Model tanımı     |
| Elektrikli planya | Cihaz tanımı     |
| 230-240 V~        | Besleme gerilimi |

50 Hz	Şebeke frekansı
900 W	Güç sarfiyatı
n <sub>0</sub> : 16.000 min <sup>-1</sup>	Rölanti devir sayısı (devir/dakika)
Nr. WU5460150	Ürün numarası
Bj.	Üretim yılı
SN:	Seri numarası
SN: XXXXX	Altı çizilmiş olan ilk iki rakam imal edilen ayı belirtmektedir.

## Teknik bilgiler

## Fiziksel veriler

Ölçüler G x Y x D  
(aksesuar ve elektrik kablosu hariç)

	yakl. 160x180x300 mm
Elektrik kablosu uzunluğu	3,0 m
Ağırlığı	yak. 2.750 g
Yontma genişliği	82 mm
Yontma derinliği	0–3 mm

## Elektriksel veriler

İşletim gerilimi	230-240 V~
Şebeke frekansı	50 Hz
Güç sarfiyatı	900 W
Koruma sınıfı	II (mahfaza çift yalıtımlı)
Koruma sınıfı	IP 20 (sadece kuru iç mekânlarda kullanım için)
Rölantide devir sayısı	n <sub>0</sub> :16.000 min <sup>-1</sup>

## Ergonomik veriler

Ses basınç seviyesi	$L_{pA} = 91,2 \text{ dB(A)}$ $K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Ses gücü seviyesi	$L_{WA} = 102,2 \text{ dB(A)}$ $K_{WA} = 3 \text{ dB}$
Titreşim	$4.130 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Titreşim ölçüm değerleri EN 62841-1, EN 62841-2-14 uyarınca tespit edilmiştir.

Belirtilen titreşim emisyon değeri standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, elektrikli bir aletin bir başka aletle kıyaslanmasında kullanılabilir. Belirtilen titreşim emisyon değeri, muhtemel bir olumsuz etki için ilk tahmin olarak da kullanılabilir.

Titreşimden etkilenme oranını mümkün olduğunca asgaride tutmayı deneyiniz. Titreşimden daha az etkilenmek için alınabilecek önlemler, aleti kullanırken eldiven takılması ve çalışma süresinin sınırlandırılmasıdır. Bunda işletim döngüsünün payı da (mesela elektrikli aletin kapalı olduğu süreler ve aletin gerçi açık olduğu ama herhangi bir zorlanma olmadan çalıştığı süreler) dikkate alınmalıdır.

## 5 – Kullanıma hazırlığın sağlanması

Şekil 5-1: Talaş toplama torbasını takın.



Talaş toplama torbası yerine uygun bir emici sistem de bağlanabilir.

Şekil 5-2: Elektrikli planyayı bir prize takın.

Elektrikli planya artık çalışmaya hazırdır.

## 6 – Elektrikli planya kullanımı

### Planya derinliği ayarı

Şekil 6-1: Ayar kolu ile istenilen yontma derinliğini ayarlayın

## Çalıştırın



Şekil 4-1: Emniyet düğmesini (2) basılı tutun ve Açma/Kapama düğmesine (1) basın.

Elektrikli planya çalışmaya başlar. Tam devir sayısına ulaşmasını bekleyin.

Elektrikli planyayı iş parçasına yaklaştırın.

## Doğru planyalama



Şekil 6-2: Elektrikli planyayı iki elle sıkıca tutun. Elektrikli planyayı dengeli bir besleme ile iş parçası üzerinden besleme yönünde hareket ettirin.

Bu işlem sırasında aşağıdaki hususları dikkate alın:

- Planya tabanının her zaman iş parçası üzerinde tam yüzeyli olarak durmasını sağlayın.
- Yontma derinliği ayar kolunun ayarı yontma esnasında değiştirilmemelidir.

## Kapatma

Elektrikli planyayı iş parçasından ayırın.

Şekil 4-1: Açma/kapama düğmesini (1) bırakın.

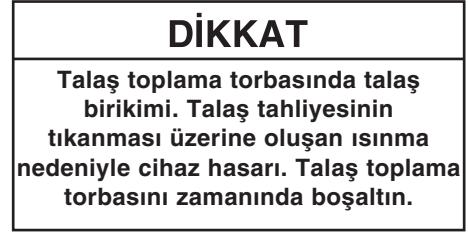
## ⚠ DİKKAT

**Bıçak milinin artçı hareketleri. Dokunma halinde yaralanma tehlikesi. Motorun tamamen durmasını bekleyin.**

Motor tamamen durduktan sonra: Elektrikli planyayı bırakın.

Elektrik fişini prizden çekin.

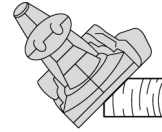
## Talaş toplama torbasının boşaltılması



Talaş toplama torbasını çıkarın.

Talaş toplama torbasını boşaltmak için: Bir kap üzerinde fermuarı açın.

## 7– Kenar kırma ve pahlama



Kenarların kırılması ve pahlanması için herhangi bir aksesuar takılmaz.

## Planya derinliği ayarı





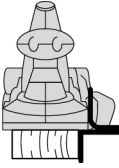
Şekil 7-1: Yontma derinliği ayarlayın.

## Yontma

Şekil 5-2: Elektrikli planyayı bir prize takın.

Şekil 6-2: Sayfa 82 „Doğru planyalama“ altında açıklandığı şekilde yontma işlemi yapın.

## 8 – Yüzeylerin tesviyesi



Yüzeylerin tesviyesinde daha kolay planya kullanımı için kenar dayanma düzeneği monte edilebilir.

### Kenar dayanma düzeneği montajı

#### ⚠ DİKKAT

**Dönen hareketli parçalar. Kazara çalıştırılma durumunda yaralanma riski. Cihazı güç beslemesinden ayırın.**

Şekil 7-2: Kenar dayanma düzeneğini monte edin.

### Kenar dayanma düzeneğinin ayarlanması

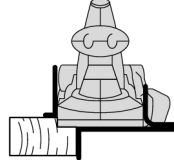
Şekil 7-2: Kenar dayanma düzeneğini, planyanın iş parçası üzerinde ortalı olarak hareket edebileceği şekilde ayarlayın.

## Yontma

Şekil 5-2: Elektrikli planyayı bir prize takın.

Şekil 6-2: Sayfa 82 „Doğru planyalama“ altında açıklandığı şekilde yontma işlemi yapın.

## 9 – Yiv yontma



Yiv yontma için kenar dayanma ve derinlik durdurma düzeneklerinin monte edilmesi gerekmektedir.

### Kenar dayanma ve derinlik durdurma düzeneklerinin montajı

#### ⚠ DİKKAT

**Dönen hareketli parçalar. Kazara çalıştırılma durumunda yaralanma riski. Cihazı güç beslemesinden ayırın.**

Şekil 7-3: Kenar dayanma ve derinlik durdurma düzeneklerini monte edin.

### Kenar dayanma ve derinlik durdurma düzeneklerinin ayarı

Şekil 7-4: Kenar dayanma ve derinlik durdurma düzeneklerini ayarlayın.  
Formül:

Yontma derinliği ayarı  
+ Derinlik sınırlayıcı ayarı  
= Yiv derinliği

## Yontma

Şekil 5-2: Elektrikli planyayı bir prize takın.

Şekil 6-2: Sayfa 82 „Doğru planyalama“ altında açıklandığı şekilde yontma işlemi yapın.

## 10 – Temizlik ve bakım

### Her kullanımdan sonra

Havalandırma deliklerini kuru bir fırça veya basınçlı hava ile temizleyin.

Mahfazayı hafif nemli yumuşak bir bez ile temizleyin. Mahfazayı tamamen kurutun. Çizici ve zarar verici temizlik malzemeleri kullanmayın.

Planyayı depolamadan önce: Elektrikli planya parçalarının eksiksiz ve kusursuz olduğunu kontrol edin. Hasar durumunda: Onarımı sadece yetkili teknik personele yaptırın.

### Belli sayıda çalışma saatinden sonra

Talaş toplama torbasını ılık sabunlu suyla yıkayın, bu şekilde hava geçirgenliği korunmuş olur. Talaş toplama torbasını tamamen kurumaya bırakın.

## 11 – Depolama

Tüm parçaları orijinal ambalajında kuru bir yerde muhafaza edin:

- Elektrikli planya
- Tüm aksesuar parçalar
- Yedek tahrik kayışı
- Kullanım kılavuzu

## 12 – Onarım

### Bıçak değiştirme

**Bıçakları değiştirmek ya da tekrar kullanmak?**

1) Yedek bıçak edinme bölümüne bakın.



Bıçaklar iki taraflıdır ve iki kez kullanılabilirler.

Bıçaklar sağlam, ancak iyi kesmiyorsa: Bıçakları çıkarın ve ters olarak tekrar takın.

Bıçaklar hasarlı ise: Bıçakları yenisiyle değiştirin.

### 1) Yedek bıçak temini

Aşağıdaki bıçaklar elektrikli planya için uygundur ve Meister müşteri hizmetlerinden temin edilebilirler:

Ürün No. 5906170  
2 bıçaklı set adedi

### Bıçak değiştirme



Temiz bir sonuç almak için: Her zaman her iki bıçağın diğer tarafını çevirin veya değiştirin.

### ⚠ DİKKAT

**Dönen hareketli parçalar. Kazara çalıştırılma durumunda yaralanma riski. Cihazı güç beslemesinden ayırın.**

Şekil 3-1: Bıçak değiştirme için alet kılıfındaki aleti kullanın.

Şekil 8-1: 3 adet somunu 1/2 dönüşle gevşetin.

Şekil 8-2: Koruma sacını döndürün. Bıçağı bir tornavida yardımıyla çıkarın.



Sıkışmış bir bıçağı hafifçe üzerine vurarak gevşetebilirsiniz.

Bıçağı çevirin veya değiştirin.

Şekil 8-3: Sıkma çenesini ve bıçağı planya tabanına paralel olarak hizalayın.

3 adet somunu tekrar sıkın.

## Tahrik kayışı deęiřtirme



Tahrik kayışı eskime veya aşınma dolayısıyla kaymaya başlamış ve bıçak silindirin i yeteri kadar güçlü bir şekilde hareket ettiremiyorsa deęiřtirilmelidir.

### **▲ DİKKAT**

**Dönen hareketli parçalar. Kazara çalıştırılma durumunda yaralanma riski. Cihazı güç beslemesinden ayırın.**

Şekil 9-1: Tahrik kayışı mahfazasını açın.

Şekil 9-2: Tahrik kayışı ile tahrik dişlisi arasına bir tornavida sokun.

Tahrik dişlisini döndürün ve tahrik kayışını çıkarın.

Yeni tahrik kayışını tahrik dişlisinin girintilerine tam oturacak şekilde yerine yerleřtirin.

Tahrik kayışı mahfazasını kapatın

## 13 – İmha etme

Kullanım ömrü sonra erdikten sonra: Cihazın, çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüşüme tabi tutulmasını sağlayın.



Cihazı yerel talimatlara uygun olarak bertaraf edin.

Cihazı ev çöpmüne atmayın!

Elektrikli ve elektronik eski cihazlar ile ilgili 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi ve bunun ulusal yasaya uyarlanması uyarınca artık kullanılmayan elektrikli aletler ayrı şekilde toplanmalı ve çevreye uygun şekilde yeniden deęerlendirmeye aktarılmalıdır.

### **Geri gönderme talebine ilişkin geri dönüşüm alternatifleri:**

Elektrikli cihazın sahibi, cihazı elden çıkarmak istediğinde geri göndermeye alternatif olarak cihazın usulüne uygun bir şekilde geri dönüşüme verilmesinde katkıda bulunmakla yükümlüdür. Kullanılmayan cihaz Ulusal Geri Dönüşüm ve Atık Yönetimi Yasası anlamında bir bertaraf gerçekleřtiren bir geri dönüşüm merkezine bırakılabilir.

Kullanılmayan cihazlara eklenmiş olan ve elektrik parçaları bulunmayan aksesuar parçaları ve yardımcı araçlar buna dâhil deęildir.

## 14 – Servis açıklamaları

- Kullanım kılavuzu, bulunması halinde aksesuar parçaları ve makineyi orijinal ambalajında saklayın. Böylece tüm bilgi ve parçalar daima elinizin altında olur.
- Meister aletleri büyük çaplı bakım gerektirmez, gövdenin temizlenmesi için nemli bir bez yeterlidir. Elektrikli aletleri kesinlikle suyun içine sokmayın. Daha geniş bilgiler kullanım kılavuzundan alınabilir.
- Meister aletleri sıkı kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen fonksiyon arızası meydana geldiğinde aleti servis adresimize postalayın. Aletiniz kısa süre içinde tamir edilecektir.

- Arıza hakkında yapılacak kısa açıklama arıza arama ve tamir süresini azaltacaktır. Arızanın garanti süresi içinde meydana gelmesi halinde aletin içine garanti sertifikası ve kasa fişini de koyun.
- Arızanın garanti süresinin dışında meydana gelmesi halinde firmamız tamir ücretini sizden talep edecektir.
- **ÖNEMLİ! Aletin açılması halinde garanti hakkınız kaybolur.**
- **DİKKAT! Ürün Sorumluluk Yasasına göre, uygunsuz yapılan tamiratlarda veya orjinal olmayan**

**ya da tarafımızca onaylanmayan parçaların değiştirilmesi nedeniyle ve tamiratın makinelerimizin yol açacağı hasarlar için sorumluluk almadığımızı ehemmiyetle belirtiriz! Aynı şey kullanılan aksesuarlar için de geçerlidir.**

- Transport hasarlarını önlemek için aleti güvenli bir şekilde pakitleyin veya orijinal ambalajını kullanın.
- Garanti süresinin dolmasından sonrada sizlere hizmet veririz ve muhtemelen Meister aletlerinde meydana gelecek arızaları uygun fiyatlarla tamir ederiz.



DE - EU-Konformitätserklärung

CZ - EU prohlášení o shodě

FR - Déclaration de conformité UE

GB - EU declaration of conformity

NL - EU-verklaring van overeenstemming

PL - Deklaracja zgodności UE

TR - AB Uygunluk Beyanı

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das nachstehende Erzeugnis ...

Prohlašujeme s výhradní zodpovědností, že níže uvedený výrobek ...

Par la présente, nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ci-après ...

We declare with sole responsibility, that the product listed below ...

Hiermee verklaren wij onder eigen verantwoordelijkheid, dat het onderstaande product ...

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że poniższy wyrób ...

Sorumluluğu tamamen bize ait olmak üzere şu ürünü ...

**Elektrohobel**

**Elektrický hoblík**

**Rabot électrique**

**Power Planer**

**Elektrische schaafmachine**

**Strug elektryczny**

**Elektrikli rende**

**MEH900-2**

**Nr. WU5460150**

**Bj. 2021 · SN01001**

... allen Bestimmungen der angeführten Richtlinien entspricht.

... splňuje všechna ustanovení uvedených směrnic.

... respecte toutes les dispositions des directives citées.

... meets all of the requirements of the listed directives.

... aan alle bepalingen van de genoemde richtlijnen voldoet.

... potwierdzamy zgodność z następującymi wytycznymi:

... belirlenen yönetmeliklerin tüm hükümlerine uygun olduğunu beyân ederiz.

**2006/42/EC (MRL)**

**2014/30/EU (EMV-RL)**

**2011/65/EU (RoHS)**

Angewandte harmonisierte Normen:  
Aplikované súvisiace normy:  
Normes harmonisées utilisées:  
Applied harmonized standards:  
Toegepaste geharmoniseerde normen:  
Wykorzystane normy szarmonizowane:  
Uygulanan normlar:

**EN 62841-1:2015**  
**EN 62841-2-14:2015**  
**EN 55014-1:2017**  
**EN 55014-2:2015**  
**EN 61000-3-2:2014**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019**  
**EN 50581:2012**

Andere Normen:  
Další normy:  
Autres normes:  
Other standards:  
Andere normen:  
Inne normy:  
Diğer normlar:

**EN IEC 61000-3-2:2019**

Wuppertal, **14.10.2020** .....



**Ingo Heimann (M.Sc.)**

Technische Leitung/Produktentwicklung

Conmetall Meister GmbH · Oberkamper Straße 39 · 42349 Wuppertal

DE - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.

CZ - Osoba oprávněná k úschově technických podkladů.

FR - Personne autorisée pour la conservation des documents techniques.

GB - Person authorised to store technical documents.

NL - Geautoriseerde persoon voor het bewaren van de technische documentatie.

PL - Osoba upoważniona do przechowywania dokumentacji technicznej.

TR - Teknik evrakların saklanması yetkili kişi.

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

## **Conmetall Meister GmbH**

Oberkamper Str. 39  
42349 Wuppertal  
Germany

2020/2021

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Conmetall Meister GmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.